



URZĄD STATYSTYCZNY W LUBLINIE

STATISTICAL OFFICE IN LUBLIN

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
LUBELSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
LUBELSKIE
VOIVODSHIP**

I KWARTAŁ
Ist QUARTER

2005

LUBLIN $\frac{\text{MAJ}}{\text{MAY}}$ 2005

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Lublinie.
Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Lublin.

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński
Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1509-3255

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych - Zakład Poligraficzny Nr 2

ul. Planty 39/45, 26-600 Radom

Zam. – 110 egz.

Cena 20,00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	28
7.	Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	29
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	30
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	31
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	31
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	32
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	34
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	35
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	<i>Financial results of enterprises by section</i>	37
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	37
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	38
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	39
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	40
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	43
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	44
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	45
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	45
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	48
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i> ...	49
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	49

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	50
24.	Mieszkania	Dwellings	51
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji PKD	National economy entities by NACE sections	52
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	53
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	54
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	55
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	56
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	Production of major products by PRODCOM	59
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	60
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	61
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III	63
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
34.	Ludność w 2004 r.	Population in 2004	65
35.	Ruch naturalny ludności w 2004 r.	Vital statistics in 2004	68
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r.	Registered unemployed persons and job offers in 2005	69
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r. ..	Registered unemployed persons by age in 2005	70
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2005	71
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I-III 2005 r..	Dwellings completed in period I-III 2005	72
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	Entities of the national economy in 2005	73
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III 2005 r. ..	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in period I-III 2005	76
42.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I-III 2005 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in period I-III 2005	77
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	78
44.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	82

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybackstwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compile European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

– za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

– za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

– *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*

– *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons without registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcies, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

– dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

– dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.

7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;

2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;

4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;

5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

– at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. Ascertained crime *is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The **rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	2191,2	154,8	174,5	97,6	103,7	18,7	x	x
2004 I–XII .....	.	149,5	164,8	94,4	102,6	17,8	x	x
2004 III	2189,1	150,9	179,9	97,4	99,0	19,1	3736	186
IV .....	.	151,3	174,0	96,6	96,7	18,6	4032	192
V .....	.	151,6	170,5	98,0	98,0	18,3	3137	207
VI	2187,9	151,6	168,8	98,5	99,0	18,1	2884	223
VII .....	.	151,6	167,5	98,3	99,3	18,0	2707	187
VIII .....	.	151,4	165,0	97,5	98,5	17,8	3181	157
IX	2187,0	151,2	162,0	97,2	98,1	17,5	4263	135
X .....	.	150,2	158,8	96,4	98,0	17,2	4071	208
XI .....	.	149,7	160,6	95,4	101,1	17,4	2460	365
XII	2185,2	149,5	164,8	94,4	102,6	17,8	1569	558
2005 I .....	.	149,3	170,9	93,8	103,8	18,3	2218	240
II .....	.	148,9	171,1	94,1	100,1	18,3	3068	215
III .....	.	148,4	167,8	93,3	98,1	18,0	3833	170

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	147,6	93,7	x	1908,53	102,4	x	916,43	105,7
2004 I–XII	147,4	99,9	x	1995,42	104,6	x	961,92	105,0
2004 III	145,0	98,0	100,0	1977,99	108,4	106,5	950,91	106,8
IV	145,3	97,9	100,2	1972,08	104,0	99,7	.	.
V	146,4	98,2	100,7	1936,23	104,7	98,2	.	.
VI	147,9	98,5	101,0	2036,84	104,9	105,2	956,71	105,8
VII	148,7	99,1	100,6	1992,88	103,5	97,8	.	.
VIII	148,6	98,6	99,9	2059,92	106,4	103,4	.	.
IX	149,2	99,0	100,5	1985,82	103,8	96,4	959,31	105,4
X	149,0	100,4	99,8	1955,80	102,5	98,5	.	.
XI	148,6	100,7	99,7	2028,94	103,6	103,7	.	.
XII	147,0	101,1	98,9	2193,04	104,5	108,1	961,92	105,0
2005 I	148,5	102,5	101,0	1910,80	103,0	87,1	.	.
II	148,3	102,3	99,9	1949,44	105,0	102,0	.	.
III	148,4	102,4	100,1	1985,81	100,4	101,9	973,79 ^g	102,4

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające. g Bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Accrued date. g Excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2004 I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2004 III	151,4	98,0	135,0	98,6	112,7	103,5	126,3	119,7
IV	147,2	98,6	135,8	100,3	112,3	103,1	119,5	102,7
V	134,2	100,9	119,3	99,7	126,2	109,0	146,1	103,4
VI	129,8	100,6	117,4	98,6	149,2	118,3	146,8	112,5
VII	139,0	96,7	132,9	96,3	147,3	99,5	128,4	98,2
VIII	97,1	63,7	93,6	67,7	158,1	100,8	132,1	104,4
IX	93,9	99,8	93,5	102,4	154,0	98,2	134,4	106,2
X	90,4	99,5	96,3	102,0	146,7	100,3	152,5	95,4
XI	71,7	98,6	71,6	96,0	147,1	97,9	153,4	98,3
XII	65,0	100,2	67,5	99,9	144,2	102,7	145,3	96,7
2005 I	59,4	98,0	61,3	98,2	142,5	101,8	124,8	84,2
II	57,2	98,4	63,0	101,1	145,0	104,3	123,3	103,8
III	55,7	95,5	60,5	94,8	145,5	103,9	103,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a</i>	
		w tys. t <i>10³ t</i>	A	B	w mln l <i>10⁶ l</i>	A	B		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2003	I–XII	125,6	.	x	553,2	.	x	x	
2004	I–XII	126,3	100,6	x	578,7	104,6	x	x	
2004	III	11,7	98,1	111,9	45,1	100,9	108,8	8,2	
	IV	10,3	92,3	88,7	45,8	104,5	101,4	8,7	
	V	11,1	101,5	107,4	53,2	104,8	116,2	9,2	
	VI	10,0	102,0	89,8	54,2	103,1	101,9	10,4	
	VII	10,0	100,1	100,2	55,2	103,7	101,8	6,7	
	VIII	9,7	96,9	97,6	52,8	103,9	95,7	9,0	
	IX	10,3	95,7	105,3	50,9	104,6	96,5	12,2	
	X	10,4	99,3	100,9	49,2	106,8	96,7	11,9	
	XI	9,8	93,2	94,6	43,3	110,2	88,0	11,5	
	XII	10,3	97,9	105,0	44,3	105,3	102,2	11,3	
	2005	I	9,6	77,2	93,5	46,2	107,0	104,4	8,8
		II	8,8	84,7	91,7	42,3	102,0	91,6	8,5
III		10,7	91,6	121,0	47,9	106,2	113,2	8,6	

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a			
	ogółem total		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufactur	
	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2003 I–XII	111,0	.	110,0	.
2004 I–XII	106,7	.	109,1	.
2004 III	116,8	118,1	122,0	122,8
IV	115,3	99,6	118,4	101,3
V	107,3	93,3	106,0	93,3
VI	104,1	99,7	105,5	100,6
VII	96,2	104,8	97,0	106,1
VIII	104,7	92,7	105,9	90,6
IX	99,1	107,2	99,1	107,8
X	95,3	100,5	97,4	100,1
XI	104,8	96,9	108,2	95,3
XII	103,8	98,1	107,7	97,3
2005 I	99,2	93,5	100,1	91,0
II	100,9	99,0	103,7	100,6
III	94,8	109,8	94,1	110,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytku * Dwellings completed *			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A	B	ogółem total	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	93,8	x	6005	177,8	x	110,9	x
2004 I–XII	111,5	x	4137	68,9	x	107	x
2004 III	109,4	136,0	293	108,5	136,3	125,2	122,9
IV	177,1	168,2	312	78,0	106,5	134,8	125,0
V	84,3	70,0	205	65,9	65,7	85,9	63,5
VI	87,9	138,8	288	48,7	140,5	101,7	107,4
VII	83,6	124,7	194	12,1	67,4	101,2	101,7
VIII	138,5	117,3	249	152,8	128,4	107,2	103,7
IX	134,2	106,5	207	105,6	83,1	102,6	99,5
X	121,3	123,4	582	90,9	281,2	98,0	101,4
XI	138,9	67,1	291	83,4	50,0	96,1	93,9
XII	101,5	137,0	793	89,1	272,5	94,7	122,9
2005 I	151,8	27,0	408	80,3	51,5	105,3	74,0
II	116,3	109,8	463	215,3	113,5	94,5	99,4
III	98,4	115,1	336	114,7	72,6	94,5	123,0

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł ^b industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % ogółem % of grand total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003 I–XII	154849	6039	148810	147,6	37,4	110,1	74,6	83,7	24,7	59,1	70,5
2004 I–XII	149478	6048	143430	147,4	34,9	112,5	76,3	83,8	23,0	60,8	72,5
A	96,5	100,1	96,4	99,9	93,3	102,1	x	100,0	93,2	102,9	x
2004 I–III	150896	6046	144850	144,8	35,7	109,2	75,4	82,7	23,4	59,3	71,7
I–VI	151613	6041	145572	145,2	35,4	109,8	75,6	82,7	23,2	59,5	71,9
I–IX	151170	6042	145128	146,4	34,9	111,5	76,2	83,3	22,9	60,3	72,4
I–XII	149478	6048	143430	147,4	34,9	112,5	76,3	83,8	23,0	60,8	72,5
2005 I–III	148417	6064	142353	148,5	35,4	113,1	76,2	83,6	23,0	60,6	72,5
A	98,4	100,3	98,3	102,5	99,3	103,6	x	101,1	98,3	102,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003 I–XII	13,1	0,9	12,2	92,9	27,6	0,5	27,1	98,2
2004 I–XII	12,4	0,5	11,9	95,9	28,3	0,3	28,0	99,0
A	94,5	55,2	97,5	x	102,6	60,2	103,4	x
2004 I–III	11,2	0,7	10,5	93,4	28,3	0,4	27,9	98,7
I–VI	11,7	0,8	10,9	93,5	28,0	0,3	27,7	98,8
I–IX	12,0	0,5	11,5	95,4	28,4	0,3	28,1	98,9
I–XII	12,4	0,5	11,9	95,9	28,3	0,3	28,0	99,0
2005 I–III	10,8	0,5	10,4	95,8	30,0	#	#	#
A	96,6	61,6	99,1	x	106,0	#	#	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII	8,8	6,1	2,7	30,1	1908,53	2456,82	1722,18	90,2
2004 I–XII	8,7	5,9	2,8	32,5	1995,42	2647,60	1792,80	89,8
A	98,9	96,2	105,0	x	104,6	107,8	104,1	x
2004 I–III	8,7	5,9	2,7	31,4	1899,77	2412,06	1732,38	91,2
I–VI	8,7	5,9	2,8	32,2	1943,56	2519,91	1757,62	90,4
I–IX	8,6	5,9	2,7	31,6	1970,85	2583,31	1779,04	90,3
I–XII	8,7	5,9	2,8	32,5	1995,42	2647,60	1792,80	89,8
2005 I–III	9,0	5,9	3,1	34,9	1947,67	2465,32	1785,64	91,7
A	103,9	98,6	115,5	x	102,5	102,2	103,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	1996,59	2641,74	1727,22	86,5	1792,88	1844,40	1788,95	99,8
2004 I–XII	2107,50	2878,25	1815,74	86,2	1875,81	1947,63	1872,70	99,8
A	105,6	105,1	109,0	x	104,6	105,6	104,7	x
2004 I–III	1999,41	2596,96	1763,47	88,2	1736,84	1828,23	1730,34	99,6
I–VI	2054,76	2744,52	1785,73	86,9	1771,21	1849,01	1765,83	99,7
I–IX	2086,30	2826,50	1804,66	86,5	1832,08	1883,97	1829,58	99,9
I–XII	2107,50	2878,25	1815,74	86,2	1875,81	1947,63	1872,70	99,8
2005 I–III	2040,72	2665,35	1803,38	88,4	1853,26	1793,75	1855,89	100,1
A	102,1	102,6	102,3	x	106,7	98,1	107,3	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003 I–XII	1636,01	2089,84	1627,84	99,5	1991,39	1972,00	2035,29	102,2
2004 I–XII	1662,49	1927,52	1659,71	99,8	2071,42	2023,77	2170,30	104,8
A	101,6	92,2	102,0	x	104,0	102,6	106,6	x
2004 I–III	1620,76	1977,68	1616,20	99,7	1981,86	1963,66	2021,68	101,7
I–VI	1648,27	1965,17	1644,44	99,8	2010,30	1965,53	2104,72	104,7
I–IX	1660,86	1962,83	1657,52	99,8	2033,55	1996,57	2113,79	103,9
I–XII	1662,49	1927,52	1659,71	99,8	2071,42	2023,77	2170,30	104,8
2005 I–III	1680,04	#	#	#	1995,69	1931,71	2115,27	106,0
A	103,7	#	#	x	100,7	98,4	104,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	1244,4	625,9	618,5	49,7	13858,6	4556,6	9302,0	67,1
2004 I–XII	1338,4	488,0	850,4	63,5	15656,2	4629,2	11027,0	70,4
A	107,6	78,0	137,5	x	111,0	x	x	x
2004 I–III	226,5	81,3	145,2	64,1	3728,8	1278,1	2450,7	65,7
I–VI	529,2	192,5	336,7	63,6	7679,7	2367,5	5312,2	69,2
I–IX	837,3	316,5	520,8	62,2	11641,7	3361,8	8279,9	71,1
I–XII	1338,4	488,0	850,4	63,5	15656,2	4629,2	11027,0	70,4
2005 I–III	228,0	59,3	168,7	74,0	3597,1	1249,8	2501,4	66,7
A	100,7	72,9	116,2	x	98,3	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	22629,2	7326,6	15302,6	67,6	22064,6	7071,9	14992,7	67,9
2004 I–XII	25689,2	7036,2	18653,0	72,6	24445,5	6499,4	17946,1	73,4
A	113,5	96,0	121,9	x	110,8	91,9	119,7	x
2004 I–III	5871,5	1870,6	4000,9	68,1	5500,5	1644,6	3855,8	70,1
I–VI	12334,3	3594,8	8739,5	70,9	11602,7	3226,4	8376,3	72,2
I–IX	18787,3	5111,6	13675,7	72,8	17768,7	4690,7	13078,0	73,6
I–XII	25689,2	7036,2	18653,0	72,6	24445,5	6499,4	17946,1	73,4
2005 I–III	6221,7	1888,5	4333,2	69,7	6000,8	1733,2	4267,6	71,2
A	106,0	101,0	108,3	x	109,1	105,4	110,7	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII	332,5	179,4	153,1	2,6	3,7	2,0	1,5	2,4	1,0
2004 I–XII	966,2	396,4	569,8	4,9	7,6	3,8	3,8	5,6	3,1
A	290,6	221,0	372,2	x	x	x	x	x	x
2004 I–III	276,3	163,8	112,5	6,3	12,1	3,6	4,7	8,8	2,8
I–VI	577,4	280,1	297,3	6,0	10,3	4,2	4,7	7,8	3,4
I–IX	806,6	316,9	489,7	5,4	8,3	4,4	4,3	6,2	3,6
I–XII	966,2	396,4	569,8	4,9	7,6	3,8	3,8	5,6	3,1
2005 I–III	132,7	99,2	33,5	3,5	8,2	1,5	2,1	5,3	0,8
A	48,0	60,6	29,8	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population				
2003 I–XII	2191172	11942	21261	22807	164	-1546	5,42	9,65	10,36	7,71	-0,70
2004 I–XII	2185156	11947	20794	22797	165	-2003	5,44	9,47	10,38	7,93	-0,91
A	99,7	100,0	97,8	100,0	100,6	x	x	x	x	x	x
Kwartały: Quarters:											
2003 IV	2191172	2370	5045	5648	41	-603	4,31	9,17	10,26	8,13	-1,10
2004 I	2189120	1303	5106	6038	45	-932	2,37	9,29	10,98	8,81	-1,69
II	2187918	3497	5375	5458	41	-83	6,37	9,78	9,93	7,63	-0,15
III	2186957	5020	5501	5436	38	65	9,14	10,02	9,90	6,91	0,12
IV	2185156	2127	4812	5865	41	-1053	3,88	8,77	10,69	8,52	-1,92
A	99,7	89,7	95,4	103,8	100,0	x	x	x	x	x	x
B	99,9	42,4	87,5	107,9	107,9	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which			
		przemysł ^a industry ^a			
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
			razem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2004 III	149034	84336	71886	19973	1088
IV	149580	84170	71729	19812	779
V	150182	84192	71731	19702	1126
VI	152349	85769	73369	20984	1138
VII	152599	85765	73411	20966	1152
VIII	152717	85697	73307	20929	1152
IX	152996	85907	73537	20893	1192
X	152617	85618	73231	20633	1192
XI	152088	85155	72667	20365	1154
XII	150187	84343	71790	20146	1103
2005 I	151834	84853	72387	20044	1098
II	152131	84679	72366	20079	1117
III	152425	84910	72572	20146	1132
A	102,3	100,7	101,0	100,9	104,0
B	100,2	100,3	100,3	100,3	101,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2004 III	7237	1316	4002	1383	950	1698	3629
IV	7199	1441	4059	1364	938	1713	3667
V	7129	1319	4154	1369	940	1757	3715
VI	7168	1256	4243	1363	943	1757	3759
VII	7234	1224	4196	1369	921	1802	3738
VIII	7241	1339	4106	1366	916	1829	3643
IX	7306	1422	4052	1378	915	1842	3615
X	7268	1404	3967	1374	935	1846	3567
XI	7278	1241	3946	1379	933	1696	3576
XII	7233	1042	3750	1376	926	1685	3511
2005 I	7342	1006	4075	1417	939	1773	3573
II	7319	1088	4140	1405	945	1711	3601
III	7269	1182	4159	1402	936	1703	3632
A	100,4	89,8	103,9	101,4	98,5	100,3	100,1
B	99,3	108,6	100,5	99,8	99,0	99,5	100,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c
2004 III	4301	7963	1016	1629	1027	5530
IV	4323	7984	1029	1628	1053	5594
V	4456	7999	1024	1614	1050	5542
VI	4551	7990	1030	1614	1057	5606
VII	4565	7968	1030	1596	1059	5730
VIII	4542	7907	982	1590	1054	5776
IX	4536	7925	986	1585	1085	5882
X	4514	7900	930	1580	1078	6006
XI	4510	7899	910	1578	1085	6076
XII	4451	7859	892	1584	1081	6064
2005 I	4457	7824	886	1555	1102	6076
II	4547	7860	908	1576	1100	5623
III	4562	7875	907	1559	1100	5649
A	106,1	98,9	89,3	95,7	107,1	102,2
B	100,3	100,2	99,9	98,9	100,0	100,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 III	11842	9766	1842	29472	4230	10871	14371
IV	12565	10438	1890	29447	4251	10830	14396
V	12998	10809	1951	29473	4315	10790	14368
VI	13216	11100	1858	29600	4284	10896	14420
VII	13378	11193	1884	29824	4273	11092	14459
VIII	13446	11294	1853	30005	4375	11077	14553
IX	13520	11394	1845	29980	4379	11052	14549
X	13405	11295	1816	30106	4394	10988	14724
XI	13223	11082	1849	30186	4429	10890	14867
XII	12195	10086	1807	30083	4445	10677	14961
2005 I	11650	9590	1695	31001	4680	11047	15274
II	11413	9395	1704	30954	4650	11047	15257
III	11569	9510	1714	31118	4691	11111	15316
A	97,7	97,4	93,1	105,6	110,9	102,2	106,6
B	101,4	101,2	100,6	100,5	100,9	100,6	100,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipe- line transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 III	1787	8761	8117	7087	3945
IV	1682	8762	8105	7134	3989
V	1797	8785	8087	7093	4018
VI	1795	8904	8218	7225	4015
VII	1816	8727	8140	7262	4010
VIII	1820	8713	8136	7232	4001
IX	1825	8771	8188	7209	3998
X	1823	8763	8188	7136	4000
XI	1837	8798	8205	7147	4005
XII	1831	8887	8199	7131	3960
2005 I	2042	9145	8430	7399	3928
II	2025	9174	8460	7947	3937
III	1980	9090	8414	7831	3893
A	110,8	103,8	103,7	110,5	98,7
B	97,8	99,1	99,5	98,5	98,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>			
		przemysł ^a <i>industry^a</i>			
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				produkcja artykułów spożywczych napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2003 I–XII	147575	83742	70804	20546	1009
2004 I–XII	147386	83764	71039	19933	1059
2005 I–III	148507	83630	70797	19552	1035
A	102,5	101,1	101,3	100,3	105,5
2004 III	144987	82920	70100	19350	1026
IV	145330	82674	69855	19209	726
V	146368	82891	69962	19070	1056
VI	147851	83747	70884	19574	1073
VII	148725	84222	71765	20443	1089
VIII	148571	84066	71627	20344	1083
IX	149245	84435	71960	20421	1104
X	149017	84334	71811	20239	1122
XI	148620	84079	71180	19914	1087
XII	146960	83289	70461	19652	1024
2005 I	148459	84014	70969	19608	1025
II	148328	83468	70667	19471	1046
III	148449	83659	70878	19516	1061
A	102,4	100,9	101,1	100,9	103,4
B	100,1	100,2	100,3	100,2	101,4

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2003 I–XII	7500	1389	3646	1467	869	1560	3717
2004 I–XII	6987	1243	3906	1348	888	1661	3586
2005 I–III	7044	1012	3994	1382	902	1650	3552
A	101,2	85,1	107,4	101,6	100,8	109,3	98,4
2004 III	6980	1259	3807	1363	898	1559	3602
IV	6790	1392	3918	1339	889	1616	3606
V	6843	1349	3985	1345	890	1645	3649
VI	6891	1234	4125	1346	886	1662	3690
VII	6959	1144	4065	1342	870	1673	3693
VIII	6972	1242	4023	1343	871	1716	3594
IX	7017	1364	3987	1350	874	1721	3568
X	7006	1357	3918	1350	882	1738	3517
XI	7009	1220	3882	1354	885	1592	3495
XII	6992	1020	3735	1351	881	1594	3495
2005 I	7080	977	4026	1402	887	1704	3538
II	7036	1046	4024	1384	904	1663	3552
III	7047	1084	4025	1382	894	1639	3591
A	101,0	86,1	105,7	101,4	99,6	105,1	99,7
B	100,2	103,6	100,0	99,9	98,9	98,6	101,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	4306	7512	907	1609	1098	5140
2004 I–XII	4426	7936	946	1561	1035	5643
2005 I–III	4475	7808	894	1503	1088	5736
A	105,5	99,5	90,4	92,9	106,1	104,9
2004 III	4242	7901	999	1593	1018	5466
IV	4238	7931	1003	1571	1019	5545
V	4401	7926	995	1558	1033	5448
VI	4488	7935	1011	1550	1035	5568
VII	4509	7933	1016	1545	1044	5655
VIII	4491	7860	961	1533	1038	5705
IX	4523	7885	966	1523	1062	5779
X	4480	7861	915	1518	1067	5949
XI	4444	7860	896	1515	1070	5990
XII	4406	7864	881	1519	1072	5998
2005 I	4405	7776	876	1496	1089	6030
II	4485	7808	895	1517	1088	5563
III	4503	7832	894	1498	1088	5573
A	106,2	99,1	89,5	94,0	106,9	102,0
B	100,4	100,3	99,9	98,7	100,0	100,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	13091	11122	1835	27600	3593	9930
2004 I–XII	12365	10469	1630	28326	4248	10203
2005 I–III	10842	8994	1567	29993	4555	10851
A	96,6	96,9	90,8	106,0	110,9	104,2
2004 III	11206	9272	1715	28327	4115	10521
IV	11794	9799	1770	28341	4128	10564
V	12352	10312	1820	28451	4181	10555
VI	12676	10720	1716	28482	4163	10551
VII	12825	10830	1717	28849	4154	10827
VIII	12832	10843	1708	28897	4196	10810
IX	13034	11079	1696	28984	4258	10779
X	12959	10989	1698	29058	4264	10749
XI	12766	10776	1721	29113	4312	10594
XII	11879	9917	1666	29049	4322	10428
2005 I	11052	9227	1541	29984	4551	10824
II	10731	8946	1547	29890	4530	10783
III	10768	8950	1535	30026	4587	10845
A	96,1	96,5	89,5	106,0	111,5	103,1
B	100,3	100,0	99,2	100,5	101,3	100,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipe- line transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I–XII	1523	8834	8244	7193	3917
2004 I–XII	1630	8739	8091	6956	3903
2005 I–III	1744	8992	8360	7530	3771
A	112,4	103,9	103,8	110,7	98,3
2004 III	1551	8623	8015	6793	3834
IV	1496	8615	7989	6808	3866
V	1566	8693	8028	6758	3889
VI	1583	8812	8159	6894	3884
VII	1607	8617	8095	6938	3877
VIII	1606	8642	8083	6896	3869
IX	1629	8662	8118	6888	3868
X	1631	8658	8106	6795	3855
XI	1613	8690	8121	6801	3853
XII	1610	8800	8132	6793	3823
2005 I	1768	8995	8358	7085	3801
II	1766	9039	8398	7653	3821
III	1740	8969	8339	7529	3768
A	112,2	104,0	104,0	110,8	98,3
B	98,5	99,2	99,3	98,4	98,6

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b
		kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working	bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 III	179889	85805	57957	121932	9730	163132	98422
IV	174032	84056	56439	117593	9368	158668	x
V	170468	83439	55487	114981	9165	155567	x
VI	168775	83599	56408	112367	8862	154805	94031
VII	167528	84061	56947	110581	8679	154386	x
VIII	165049	83783	56286	108763	8375	152889	x
IX	161961	82216	55785	106176	8053	150261	90919
X	158794	80453	54662	104132	7836	146871	x
XI	160619	80560	54503	106116	7798	147950	x
XII	164752	81375	54908	109844	7843	151215	90177
2005 I	170946	83153	56101	114845	8017	155432	x
II	171079	82556	55653	115426	8089	155456	x
III	167818	80850	54281	113537	7959	153144	90112
A	93,3	94,2	93,7	93,1	81,8	93,9	91,6
B	98,1	97,9	97,5	98,4	98,4	98,5	99,9

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2004 III	19,1	9932	11822	5237	3736	969
IV	18,6	8820	14677	8106	4032	908
V	18,3	9131	12695	6051	3137	825
VI	18,1	11342	13035	5871	2884	758
VII	18,0	12163	13410	5294	2707	898
VIII	17,8	11309	13788	4735	3181	1053
IX	17,5	13145	16233	6305	4263	1197
X	17,2	13020	16187	5660	4071	762
XI	17,4	13154	11329	3714	2460	440
XII	17,8	13812	9679	2988	1569	295
2005 I	18,3	14402	8208	3308	2218	712
II	18,3	10698	10565	3681	3068	796
III	18,0	9198	12459	4357	3833	990
A	x	92,6	105,4	83,2	102,6	102,2
B	x	86,0	117,9	118,4	124,9	124,4

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of total						
		do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
		w tysiącach 10 ³						
2005 I	170,9	39,4	3,8	116,7	20,7	25,0	3,7	3,0
II	171,1	39,5	3,4	116,7	20,8	29,8	3,8	3,1
III	167,8	38,7	3,0	116,3	20,6	30,0	3,8	3,0
B	98,1	98,0	89,0	99,7	99,2	100,6	99,3	98,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2004 III	179889	11053	45014	13727	60219	52086	57093	35117	31308	4285
VI	168775	11124	42862	13569	54771	48371	53047	32811	30304	4242
IX	161961	12263	41969	13638	50374	46833	50492	30855	29372	4409
XII	164752	12114	42329	13576	51903	46064	52228	31570	30259	4631
2005 III	167818	11400	42662	13706	53559	44772	54067	32356	31437	5186
A	93,3	103,1	94,8	99,8	88,9	86,0	94,7	92,1	100,4	121,0
B	101,9	94,1	100,8	101,0	103,2	97,2	103,5	102,5	103,9	112,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2004 III	8394	20904	26070	26099	32583	65839	29922	30776	20402	25519	14130	1183	57957
VI	10109	13764	20359	30512	29256	64775	27701	28036	18624	23755	13121	1130	56408
IX	11520	16140	15923	27459	27354	63565	26711	26308	17540	22219	12311	1087	55785
XII	11510	21348	19262	22455	27235	62942	27233	27337	18387	22786	12846	1255	54908
2005 III	7791	21332	24539	24044	27219	62893	27919	29814	18797	23219	12610	1178	54281
A	92,8	102,0	94,1	92,1	83,5	95,5	93,3	96,9	92,1	91,0	89,2	99,6	93,7
B	67,7	99,9	127,4	107,1	99,9	99,9	102,5	109,1	102,2	101,9	98,2	93,9	98,9

^a Łącznie z policealnym. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni=100 previous period=100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2003 X–XII	1836	889	164	783	57,4	48,4
2004 I–III.	1852	858	189	805	56,5	46,3
IV–VI	1891	880	169	842	55,5	46,5
VII–IX	1874	934	164	776	58,6	49,8
X–XII	1903	913	194	796	58,2	48,0
A	103,6	102,7	118,3	101,7	x	x
B	101,5	97,7	118,3	102,6	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL.10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
 UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^c
2003 X–XII	164	79	112	52	15,6	15,2	16,0	20,8	10,1	36,2	16,5
2004 I–III.	189	78	104	85	18,1	19,5	16,3	20,5	15,7	43,3	21,1
IV–VI	169	72	86	83	16,1	17,0	15,0	18,7	14,1	40,2	17,9
VII–IX	164	74	108	56	14,9	15,2	14,6	21,7	9,3	27,5	14,5
X–XII	194	91	127	67	17,5	17,1	18,1	23,4	11,9	39,6	18,5
A	118,3	115,2	113,4	128,8	x	x	x	x	x	x	x
B	118,3	123,0	117,6	119,6	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry^a</i>					
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	
			produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>				
w złotych <i>in zł</i>							
2003 I–XII	1908,53	1996,59	1766,89	1714,49	1143,00		
2004 I–XII	1995,42	2107,50	1875,15	1783,62	1108,84		
2005 I–III	1947,67	2040,72	1843,24	1767,45	1127,28		
A	102,5	102,1	101,6	102,1	97,7		
2004 III	1977,99	2100,55	1913,43	1800,18	1198,05		
IV	1972,08	2082,31	1828,67	1755,28	1096,97		
V	1936,23	2029,61	1860,46	1705,27	1129,07		
VI	2036,84	2214,06	1898,58	1795,00	1097,76		
VII	1992,88	2102,69	1896,96	1815,59	1119,93		
VIII	2059,92	2228,79	1890,07	1805,97	1084,30		
IX	1985,82	2088,10	1914,36	1818,87	1075,91		
X	1955,80	2039,11	1856,82	1774,57	1052,41		
XI	2028,94	2130,93	1847,54	1784,12	1066,51		
XII	2193,04	2326,91	2022,57	1871,14	1090,04		
2005 I	1910,80	2004,02	1832,43	1752,51	1119,51		
II	1949,44	2056,18	1809,26	1748,80	1120,27		
III	1985,81	2064,76	1888,82	1810,36	1136,76		
A	100,4	98,3	98,7	100,6	94,9		
B	101,9	100,4	104,4	103,5	101,5		
						(cd.) (cont.)	
OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>of which manufacturing (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wickers</i> ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper</i> ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
w złotych <i>in zł</i>							
2003 I–XII	1018,87	1238,64	1486,79	1750,60	1852,31	1621,67	1974,86
2004 I–XII	1077,72	1340,45	1559,94	1859,07	1881,22	1582,81	2041,46
2005 I–III	1058,10	1283,40	1482,32	1992,38	1797,60	1562,00	2143,27
A	103,0	102,4	97,9	105,5	98,6	100,0	108,4
2004 III	1042,62	1317,16	1674,94	2138,81	1935,30	1588,77	2075,49
IV	1046,58	1203,30	1548,26	1828,45	1870,19	1619,55	2042,76
V	1050,05	1240,33	1609,79	1763,05	1852,13	1570,09	2003,84
VI	1066,74	2278,69	1569,53	1858,77	1900,79	1572,44	1962,82
VII	1126,91	1400,79	1597,07	1921,39	1925,17	1563,42	2062,71
VIII	1138,15	1309,26	1554,36	1897,17	1827,78	1571,15	2105,20
IX	1152,37	1156,23	1522,70	1835,56	1857,21	1599,07	2063,34
X	1100,06	1217,32	1575,83	1834,30	1878,57	1570,89	2109,78
XI	1067,03	1206,97	1624,47	1857,24	2004,18	1577,01	2043,86
XII	1044,95	1334,71	1520,80	1843,30	2039,73	1612,99	2168,13
2005 I	1048,02	1310,64	1489,10	1816,55	1745,77	1611,91	2123,18
II	1048,00	1236,71	1522,89	1814,96	1766,70	1500,00	2127,51
III	1072,98	1327,86	1470,39	2323,88	1888,26	1530,38	2187,25
A	102,9	100,8	87,8	108,7	97,6	96,3	105,4
B	102,4	107,4	96,6	128,0	106,9	102,0	102,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (dok.) <i>industry^a (cont.)</i>						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>of which manufacturing (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
	produkcja wytrobów z metali <i>manufacture of metal products</i> ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machiner and equipment n.e.c.</i>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja instru- mentów medycz- nych, precyzyjnych i optycznych, zega- rów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c</i>	
w złotych <i>in zł</i>							
2003	I–XII	1780,51	2010,73	1633,66	2225,00	2060,09	1707,66
2004	I–XII	1922,38	2206,26	1693,94	2189,59	2074,98	1882,79
2005	I–III.	1962,29	2158,19	1684,60	2164,69	2047,18	1733,74
	A	106,4	103,2	101,4	100,2	103,5	93,9
2004	III	1989,06	2229,92	1718,82	2224,17	2064,54	1973,97
	IV	1843,46	2159,58	1617,75	2154,81	1951,32	1860,94
	V	1909,73	2081,04	1658,49	2158,47	2404,07	1867,88
	VI	1916,69	2172,87	1629,38	2188,32	2146,39	1864,85
	VII.	2043,87	2266,70	1588,39	2228,41	2098,28	1904,08
	VIII.	2030,59	2329,91	1713,84	2311,02	1953,08	1883,45
	IX	1942,16	2304,83	1764,49	2223,57	2080,89	1928,10
	X	1938,93	2254,04	1770,71	2103,03	2068,04	1911,62
	XI	1944,60	2108,05	1637,95	2102,97	2130,37	2002,57
	XII.	1921,20	2290,70	1771,74	2377,49	2129,76	1835,10
2005	I.	1834,48	2154,24	1676,94	2147,39	1989,53	1755,69
	II	1883,37	2095,45	1663,46	2189,12	2002,94	1776,61
	III	2144,37	2231,97	1718,46	2144,13	2125,74	1682,81
	A	107,8	100,1	100,0	96,4	103,0	85,3
	B	113,9	106,5	103,3	97,9	106,1	94,7

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade of personal and household goods ^Δ	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation					
w złotych in zł									
2003	I–XII	1792,88	1829,64	1581,25	1636,01	1639,22	1959,17	1407,23	
2004	I–XII	1875,81	1903,44	1769,10	1662,49	1616,81	1960,26	1457,51	
2005	I–III	1853,26	1879,05	1790,39	1680,04	1620,48	1999,56	1460,95	
	A	106,7	106,2	113,0	103,7	101,9	105,5	102,7	
2004	III.	1766,23	1801,94	1583,67	1664,36	1640,70	1933,93	1464,32	
	IV	1805,68	1860,66	1531,86	1718,95	1637,91	2112,16	1439,13	
	V	1694,42	1713,40	1607,80	1678,48	1576,44	2002,33	1460,36	
	VI	1767,03	1784,51	1684,32	1643,83	1609,99	1930,34	1434,51	
	VII.	1862,61	1895,29	1710,13	1700,80	1718,97	1957,91	1494,64	
	VIII	1883,34	1915,73	1733,02	1674,95	1624,07	1953,77	1473,34	
	IX	1928,91	1944,16	1901,83	1656,68	1635,67	1921,74	1458,23	
	X	1947,77	1972,51	1873,03	1648,23	1580,39	1966,02	1425,60	
	XI	1965,47	2023,28	1682,57	1674,53	1594,50	1964,26	1482,77	
	XII.	1998,20	2026,33	1924,55	1707,63	1615,11	2021,82	1506,46	
	2005	I.	1797,10	1805,47	1788,25	1637,70	1600,07	1929,04	1433,57
		II	1798,03	1821,69	1795,67	1651,68	1611,41	1938,62	1451,94
III.		1924,18	1955,59	1840,52	1762,10	1659,17	2158,84	1499,63	
	A	108,9	108,5	116,2	105,9	101,1	111,6	102,4	
	B	107,0	107,4	102,5	106,7	103,0	111,4	103,3	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^A <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
w złotych <i>in zł</i>					
2003 I–XII	1216,85	1991,39	1969,02	1977,10	2041,75
2004 I–XII	1344,56	2071,42	2029,97	2033,96	2070,14
2005 I–III	1358,60	1995,69	1944,71	2030,50	2082,10
A	103,3	100,7	99,7	102,4	101,9
2004 III	1309,54	2068,87	2029,46	2037,47	2121,78
IV	1357,89	1981,98	1954,65	1977,01	1965,91
V	1322,80	1942,94	1906,68	1999,96	1961,71
VI	1379,34	2072,91	2005,05	2025,50	2120,73
VII	1317,42	2090,91	2064,36	2040,49	2083,91
VIII	1360,40	2102,74	2081,02	2024,42	1997,93
IX	1339,78	2100,18	2062,58	2102,08	2139,58
X	1356,84	2054,00	2024,07	2049,64	2005,94
XI	1325,05	2104,53	2080,56	2074,86	2111,19
XII	1348,32	2196,82	2135,34	2524,83	2354,25
2005 I	1351,58	2014,23	1967,36	1945,32	2081,06
II	1369,20	1983,86	1939,72	2088,34	2014,60
III	1345,80	2043,94	1989,23	2001,94	2129,88
A	102,8	98,8	98,0	98,3	100,4
B	98,3	103,0	102,6	95,9	105,7

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
 SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys. 10 ³			w złotych <i>in zł</i>	
2003	I–XII	576,3	342,9	233,4	916,43	720,03
2004	I–XII.	572,6	345,2	227,4	961,92	739,95
	A	99,4	100,7	97,4	105,0	102,8
2004	I–III	574,8	344,6	230,2	950,91	731,63
	I–VI	574,4	345,0	229,4	956,71	736,55
	I–IX	573,5	345,2	228,3	959,31	738,39
	I–XII.	572,6	345,2	227,4	961,92	739,95
2005	I–III	568,4	345,7	222,7	973,79 ^b	748,58 ^b
	A	98,9	100,3	96,8	102,4	102,3

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b Excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Income from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	22629,2	14738,2	7332,9	412,6	72,1	145,5
2004 I–III	5871,5	3760,3	1998,9	70,4	16,2	41,9
I–VI	12334,3	7902,6	4172,4	158,5	32,2	100,8
I–IX	18787,3	12049,4	6327,1	239,7	49,4	171,1
I–XII	25689,2	16441,7	8627,5	373,3	70,2	246,7
2005 I–III	6221,7	3808,8	2273,9	72,1	18,1	66,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	22064,6	14615,1	6606,3	382,5	460,6
2004 I–III	5500,5	3607,7	1774,7	50,6	67,4
I–VI	11602,7	7622,6	3740,1	105,1	135,0
I–IX	17768,7	11721,2	5671,7	158,0	217,8
I–XII	24445,5	16011,5	7765,8	325,8	342,4
2005 I–III	6000,8	3792,9	2065,3	63,2	79,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a** (dok.)
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	849,6	564,6	14,0	578,5	925,3	346,8
2004 I–III	376,7	371,0	0,9	371,9	470,8	98,9
I–VI	712,3	731,5	4,7	736,2	842,2	106,0
I–IX	983,6	1018,5	4,0	1022,6	1159,9	137,3
I–XII	1291,9	1243,6	11,0	1254,7	1426,5	171,8
2005 I–III	224,6	220,9	-0,5	220,4	348,1	127,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I–XII	246,0	230,7	15,3	332,5	683,7	351,2
2004 I–III	95,6	81,0	14,6	276,3	374,1	97,8
I–VI	158,8	133,7	25,1	577,4	682,1	104,7
I–IX	215,9	187,9	28,0	806,7	943,7	137,0
I–XII	288,4	245,7	42,7	966,2	1140,0	173,8
2005 I–III	87,7	75,1	12,6	132,7	263,1	130,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	22071,1	10698,5	1216,7	5083,7	773,6	551,1
2004 I–III	5759,1	2915,7	140,1	1317,4	199,8	147,1
I–VI	12075,0	6137,7	412,5	2847,5	479,6	283,0
I–IX	18376,5	9300,5	786,5	4510,0	620,6	413,3
I–XII	25069,1	12450,0	1215,2	6238,0	868,3	561,4
2005 I–III	6082,7	2829,2	146,0	1676,2	230,0	148,3
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of sold products, goods and materials 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	21221,4	10138,2	1207,3	5012,4	768,8	539,3
2004 I–III	5382,5	2680,7	160,9	1302,3	183,5	145,6
I–VI	11362,7	5662,7	431,6	2807,3	466,1	277,5
I–IX	17392,9	8640,5	787,5	4438,8	623,0	403,7
I–XII	23777,3	11566,4	1192,8	6136,7	877,8	553,3
2005 I–III	5858,1	2690,8	162,4	1661,7	210,3	145,9
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	849,6	560,3	9,3	71,3	4,8	11,8
2004 I–III	376,7	235,0	-20,8	15,1	16,3	1,5
I–VI	712,3	474,9	-19,2	40,2	13,5	5,5
I–IX	983,6	659,9	-1,1	71,2	-2,3	9,6
I–XII	1291,9	883,6	22,4	101,3	-9,4	8,1
2005 I–III	224,6	138,4	-16,4	14,5	19,7	2,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	925,3	550,3	38,0	94,5	56,4	16,8
2004 I–III.	470,8	279,8	1,8	23,5	32,0	4,2
I–VI.	842,2	526,1	8,8	54,4	44,9	10,0
I–IX.	1159,9	728,4	22,9	91,6	49,3	15,3
I–XII	1426,5	925,0	52,5	113,9	56,3	16,4
2005 I–III	348,1	207,9	8,2	25,5	36,2	5,9
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	346,8	250,7	49,6	15,6	23,3	2,0
2004 I–III.	98,9	53,3	21,0	10,6	4,9	1,5
I–VI.	106,0	49,3	24,1	17,0	9,7	1,3
I–IX.	137,4	58,3	20,3	23,7	20,6	0,9
I–XII	171,8	94,5	23,7	20,0	24,2	0,4
2005 I–III	127,7	78,5	22,8	14,4	5,8	1,7
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	578,5	299,6	-11,6	78,9	33,1	14,8
2004 I–III.	371,9	226,5	-19,2	12,9	27,1	2,7
I–VI.	736,2	476,8	-15,3	37,4	35,2	8,7
I–IX.	1022,5	670,1	2,6	67,9	28,7	14,4
I–XII	1254,7	830,5	28,8	93,9	32,1	16,0
2005 I–III	220,4	129,4	-14,6	11,1	30,4	4,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>						
2003 I–XII	683,7	425,3	28,6	69,2	40,5	11,9
2004 I–III.	374,1	216,1	1,5	20,1	26,0	3,5
I–VI.	682,1	423,4	7,6	45,6	36,4	8,7
I–IX.	943,7	592,9	18,9	78,1	39,9	13,5
I–XII	1140,0	736,8	43,3	93,8	45,0	13,6
2005 I–III	263,1	155,9	8,1	20,3	28,9	4,9
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>						
2003 I–XII	351,2	251,1	52,4	16,3	23,5	2,2
2004 I–III.	97,8	52,3	20,9	10,7	4,8	1,5
I–VI.	104,7	48,3	24,0	16,8	9,5	1,3
I–IX.	137,1	58,8	20,3	23,5	20,0	0,9
I–XII	173,7	96,1	23,6	19,7	23,9	0,4
2005 I–III	130,4	80,8	22,7	14,4	5,9	1,7
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>						
2003 I–XII	332,5	174,2	-23,8	52,9	17,0	9,7
2004 I–III.	276,3	163,8	-19,4	9,4	21,2	2,0
I–VI.	577,4	375,1	-16,4	28,8	26,9	7,4
I–IX.	806,6	534,1	-1,4	54,6	19,9	12,6
I–XII	966,3	640,7	19,7	74,1	21,1	13,2
2005 I–III	132,7	75,1	-14,6	5,9	23,0	3,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2003 I–XII	3,8	5,2	0,8	1,4	0,6	2,1
2004 I–III	6,5	8,1	-14,9	1,1	8,2	1,0
I–VI	5,9	7,7	-4,6	1,4	2,8	2,0
I–IX	5,4	7,1	-0,1	1,6	-0,4	2,3
I–XII	5,2	7,1	1,8	1,6	-1,1	1,4
2005 I–III	3,7	4,9	-11,3	0,9	8,6	1,6

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2003 I–XII	97,5	97,4	100,9	98,5	96,0	97,4
2004 I–III	93,7	92,4	113,1	99,0	87,3	98,2
I–VI	94,1	92,5	103,7	98,7	93,1	97,0
I–IX	94,6	93,0	99,8	98,5	95,7	96,6
I–XII	95,2	93,5	98,5	98,5	96,5	97,2
2005 I–III	96,4	95,5	109,7	99,3	87,5	97,2

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2003 I–XII	2,6	2,7	-0,9	1,5	4,0	2,6
2004 I–III	6,3	7,6	-13,1	1,0	12,8	1,8
I–VI	6,0	7,6	-3,6	1,3	7,0	3,0
I–IX	5,4	7,0	0,3	1,5	4,4	3,4
I–XII	4,9	6,5	2,3	1,5	3,5	2,8
2005 I–III	3,5	4,4	-9,7	0,7	12,5	2,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2003 I–XII	1,5	1,6	-1,9	1,0	2,1	1,7
2004 I–III	4,7	5,5	-13,2	0,7	10,0	1,4
I–VI	4,7	6,0	-3,9	1,0	5,3	2,6
I–IX	4,3	5,6	-0,2	1,2	3,0	3,0
I–XII	3,8	5,0	1,6	1,2	2,3	2,3
2005 I–III	2,1	2,6	-9,7	0,4	9,5	2,1

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2003 I–XII	19,5	14,8	20,1	12,3	40,2	91,0
2004 I–III	18,8	11,1	18,3	10,3	65,7	104,1
I–VI	20,1	12,1	11,6	11,1	55,1	124,7
I–IX	19,1	10,8	10,9	9,5	54,1	137,8
I–XII	20,3	11,5	25,6	12,8	38,8	77,3
2005 I–III	20,1	12,5	23,1	9,7	49,7	99,0

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2003 I–XII	75,7	63,5	89,6	67,5	127,3	161,6
2004 I–III	77,9	64,3	86,0	65,3	161,6	198,5
I–VI	80,5	67,2	86,0	66,6	142,2	234,8
I–IX	80,0	66,0	88,6	64,6	141,9	248,4
I–XII	76,1	61,7	95,8	69,8	119,8	149,2
2005 I–III	79,7	67,2	107,4	62,7	131,7	197,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2003 I–XII	616	285	85	112	33	41
2004 I–III	586	279	70	109	30	36
I–VI	597	285	72	109	32	37
I–IX	597	285	72	110	31	37
I–XII	599	287	71	109	32	38
2005 I–III	593	278	69	112	34	38

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003 I–XII	67,4	67,4	76,5	67,9	51,5	51,2
2004 I–III	55,5	63,8	30,0	48,6	50,0	50,0
I–VI	64,7	70,9	45,8	60,6	59,4	56,8
I–IX	68,5	75,8	61,1	66,4	35,5	59,5
I–XII	71,1	72,5	78,9	72,5	50,0	57,9
2005 I–III	49,9	55,0	31,9	45,5	44,1	44,7

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003 I–XII	84,1	84,5	82,2	83,7	74,1	32,7
2004 I–III	81,3	85,5	41,6	71,0	73,9	37,8
I–VI	83,7	88,8	48,6	78,3	67,6	50,1
I–IX	85,2	91,6	67,4	76,4	66,8	53,8
I–XII	85,9	90,4	80,9	79,8	72,4	45,2
2005 I–III	69,5	74,2	43,1	49,9	72,4	41,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
	w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2003 XII	6231,4	1974,3	692,7	339,9	470,3	453,1	3086,6	2552,3
2004 III	6252,1	2016,4	696,6	354,0	433,1	513,8	3089,8	2613,1
VI	6620,2	2074,2	717,0	368,8	426,2	546,7	3283,5	2774,3
IX	6766,7	2244,6	773,6	431,9	466,4	548,9	3334,0	2856,5
XII	6845,0	2312,5	807,8	400,6	524,5	556,0	3234,2	2708,0
2005 III	6907,0	2321,2	761,5	415,0	491,7	622,0	3275,5	2809,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2003 XII	1069,7	100,8	5492,7	1507,5	2876,1	568,8	2154,3
2004 III	980,0	166,0	5224,7	1414,2	2720,2	507,7	2070,6
VI	1094,4	168,1	5440,5	1455,7	2881,0	546,5	2014,7
IX	1046,5	141,6	5478,4	1470,3	2930,3	527,8	1981,3
XII	1175,5	122,9	5795,9	1508,3	2909,7	584,8	1780,8
2005 III	1108,4	201,9	5501,0	1547,6	2705,4	554,0	1721,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu marca 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of March 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	6907,0	2321,2	491,7	622,0	3275,5	2809,9	1108,4	5501,0	1547,6	2705,4
TOTAL										
w tym:										
of which:										
Przetwórstwo przemysłowe	3970,8	1572,3	456,1	90,0	1878,1	1595,6	427,0	3428,2	1173,2	1381,0
Manufacturing										
Budownictwo	323,1	66,4	0,5	8,5	189,9	153,1	52,1	225,3	35,8	129,5
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	1266,6	573,5	20,1	517,2	572,3	514,8	104,6	1079,4	208,1	795,5
Trade and repair ^Δ										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	201,0	23,0	0,0	4,1	103,2	73,4	62,6	125,8	8,4	65,8
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	190,0	6,1	0,1	1,1	90,0	82,5	90,3	91,2	5,0	66,9
Real estate, renting and business activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII	100,5	98,1	97,0	98,1	103,1	101,8	103,5	101,5	101,3
2004 I–XII	103,4	106,8	102,1	96,9	103,6	101,3	106,8	99,3	101,6
2003 X–XII	101,1	100,5	101,7	97,6	102,8	101,2	101,6	101,2	100,9
2004 I–III	101,4	102,3	102,5	96,7	102,3	101,4	101,7	99,7	100,7
IV–VI	103,3	106,8	102,5	96,5	103,8	101,1	107,0	99,1	101,1
VII–IX	104,4	109,5	102,0	97,1	104,1	101,4	108,7	99,3	101,3
X–XII	104,4	108,6	101,6	97,1	104,2	101,4	109,9	99,0	103,2

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	2,12	3,08	2,88	135,8
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,28	0,26	0,26	92,9
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,33	1,31	1,31	98,5
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,92	1,77	1,77	92,2
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0,5 kg	1,21	1,30	1,28	105,8
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	11,30	15,02	14,95	132,3
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	14,98	19,37	19,55	130,5
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	13,45	15,23	14,22	105,7
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	5,47	5,82	5,57	101,8
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	17,75	19,69	19,32	108,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	A
	w złotych in zł			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg: „Myśliwska” „Toruńska” Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l: o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5% Ser – za 1 kg: Cheese – per kg: twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g „Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg Marchew – za 1 kg Carrots – per kg Cebula – za 1 kg Onions – per kg Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l Papierosy „Mars” – za 20 szt Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	23,04 10,89 13,08 10,57 2,52 1,35 8,77 16,25 1,20 0,40 2,79 3,28 4,67 4,92 1,09 1,54 0,61 2,23 2,71 4,63 2,04 2,91 2,65 4,69	25,25 12,61 13,25 10,71 2,56 1,45 9,13 17,22 1,17 0,35 3,17 3,40 4,57 4,64 1,00 0,95 0,63 3,50 3,06 4,71 2,04 2,87 2,61 5,15	25,76 11,67 13,00 10,55 2,60 1,48 9,20 17,09 1,17 0,34 3,04 3,42 4,71 4,61 1,03 0,84 0,58 3,18 3,11 4,33 2,00 2,89 2,62 5,16	111,8 107,2 99,4 99,8 103,2 109,6 104,9 105,2 97,5 85,0 109,0 104,3 100,9 93,7 94,5 54,5 95,1 142,6 114,8 93,5 98,0 99,3 98,9 110,0

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zł			A
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl Men's suit , polyester staple fibres and wool – per set	460,78	473,43	453,71	98,5
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	130,85	133,73	135,75	103,7
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	75,94	76,38	77,64	102,2
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	17,61	18,56	18,89	107,3
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	2,81	2,94	2,91	103,6
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego –za 1kpl Men's suit dry-cleaning – per set	23,76	24,60	25,63	107,9
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie 96,9 men's	153,42	153,62	148,37	96,7
damskie women's	142,82	143,26	141,74	99,2
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	23,55	24,60	25,58	108,6
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	87,41	100,30	97,72	111,8
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by muncial water-system – per1 m ³	1,90	1,95	1,98	104,2
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per 1 m ³	41,33	41,99	38,18	92,4
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	454,90	477,75	471,70	103,7
Ciepła woda – za 1 m ³ Hhot water – per 1 m ³	14,99	14,71	14,89	99,3
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	23,60	25,66	25,94	109,9
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	17,30	18,38	18,39	106,3
Mikser elektryczny Food mixer, electric	147,45	146,15	147,30	99,9
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	489,15	463,90	456,60	93,3
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated	7,78	7,72	8,00	102,8
Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0,6 kg	5,32	5,60	5,71	107,3
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	48,50	49,20	49,50	102,1
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,62	3,65	3,74	103,3
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,53	1,53	1,54	100,7
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	12,24	13,07	13,08	106,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Odtwarzacz DVD DVD player	749,75	610,84	582,89	77,7
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	11,37	11,95	12,21	107,4
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,05	1,03	1,03	98,1
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	10,40	10,45	10,50	101,0
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,67	1,64	1,62	97,0
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	11,43	10,73	8,01	70,1

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	46,51	35,45	21,73	2,62	3,07	3,14	68,35
2004 I–XII	51,99	38,01	20,07	3,42	4,04	3,48	79,63
2005 I–III	39,57	30,24	x	4,10	3,76	3,05	87,96
A	57,4	61,6	x	144,4	116,4	101,3	116,3
2004 III	68,63	48,40	x	2,92	3,70	3,09	76,35
IV	67,68	48,55	34,65	3,01	3,80	3,12	77,36
V	68,26	48,39	31,26	3,28	3,93	3,21	78,55
VI	68,64	47,71	21,58	3,88	4,42	3,53	79,12
VII	66,36	45,94	49,69	3,86	4,34	3,79	80,35
VIII	42,30	31,11	17,80	3,89	4,53	3,58	81,11
IX	42,22	31,85	18,59	3,82	4,81	3,68	82,64
X	42,00	32,48	18,09	3,83	4,59	3,47	84,51
XI	41,42	31,18	16,84	3,75	4,51	3,34	86,88
XII	41,50	31,15	14,28	3,85	4,36	3,27	87,41
2005 I	40,69	30,59	x	3,92	3,67	3,04	86,42
II	40,05	30,92	x	4,09	3,81	3,04	88,42
III	38,24	29,30	x	4,25	3,81	3,09	89,04
A	55,7	60,5	x	145,5	103,0	100,0	116,6
B	95,5	94,8	x	103,9	100,0	101,6	100,7

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices without VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
B – okres poprzedni = 100 previous period =100										
2003 I–XII	49,75	38,40	44,62	37,78	36,15	1399	919,75	73,53	1,63	3,04
2004 I–XII	56,26	42,00	48,00	39,66	36,20	1559	1019	100,14	2,23	3,96
2005 I–III	44,77	32,81	43,41	33,59	40,12	x	x	130,36	x	4,16
A	70,9	70,9	81,7	75,5	120,7	x	x	182,7	x	135,1
2004 III	65,39	47,28	54,56	45,84	33,83	1391	926,97	76,75	1,79	3,32
IV	63,07	46,58	53,60	44,93	31,94	1417	925,36	81,69	1,88	3,78
V	62,77	46,74	52,24	43,31	29,66	1460	956,12	89,08	1,94	3,80
VI	63,12	46,38	52,52	33,00	31,26	1592	1039	99,73	2,50	4,14
VII	61,88	45,97	51,81	42,08	68,61	1664	1090	111,59	2,62	4,23
VIII	50,83	37,02	43,53	36,12	48,74	1665	1070	110,71	2,52	4,27
IX	46,76	35,80	40,53	33,44	31,93	1671	1083	117,15	2,56	4,49
X	46,19	36,03	41,30	33,74	29,92	1665	1080	121,56	2,61	4,60
XI	45,48	35,74	40,57	33,02	31,41	1714	1107	126,41	2,55	4,51
XII	45,53	34,98	40,59	32,82	31,28	1753	1130	129,73	2,60	4,52
2005 I	45,33	31,61	44,53	33,59	36,81	x	x	123,58	x	4,30
II	44,90	33,91	43,57	33,91	41,81	x	x	130,61	x	3,93
III	44,07	32,91	42,12	33,28	41,73	x	x	136,90	x	4,26
A	67,4	69,6	77,2	72,6	123,4	x	x	178,4	x	128,3
B	98,2	97,1	96,7	98,1	99,8	x	x	104,8	x	108,4

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cow's milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2004 III	7,83	7,64	10,94	x	4,93	8,20	0,95	0,90
IV	8,16	7,83	11,90	10,97	5,00	8,70	0,93	0,99
V	8,41	8,12	13,25	12,57	5,10	9,20	0,92	0,97
VI	9,53	9,26	14,14	20,48	5,67	10,40	0,92	0,94
VII	9,44	9,45	6,33	8,73	5,49	6,70	0,93	0,97
VIII	12,24	14,56	9,29	25,45	5,66	9,00	1,20	0,94
IX	13,44	15,10	15,06	25,87	5,94	12,20	1,11	0,93
X	12,74	14,13	15,34	25,37	5,53	11,90	1,10	1,00
XI	12,62	14,46	14,36	26,78	5,31	11,50	1,10	1,00
XII	12,46	14,00	13,94	30,53	5,07	11,30	1,10	1,04
2005 I	11,61	12,00	9,97	x	4,27	8,80	1,11	1,17
II	11,24	12,32	9,11	x	4,33	8,50	1,12	1,03
III	11,58	13,00	9,13	x	4,28	8,60	1,15	1,12

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne <i>Investment outlays</i>				
		ogółem <i>grand total</i>	w tym na środki trwałe ^b <i>of which for fixed assets ^b</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10³ zł, current prices</i>				
2003	I–XII	1244440	1241439	522886	547157	106452
2004	I–III	226518	224887	90312	95391	19319
	I–VI	529238	516013	214503	215072	44736
	I–IX	837338	824476	343557	346546	75504
	I–XII	1338457	1325433	543474	552520	115058
2005	I–III	227962	227551	84710	102556	27189
	A	100,6	101,2	93,8	107,5	140,7
(dok.) (cont.)						

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z nakładów ogółem ^c <i>Of grand total^c</i>				
	przemysł ^d <i>industry^d</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>
	razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>			
2003 I–XII	981968	693038	42591	91514	62379
2004 I–III	183789	147211	5378	13958	5979
I–VI	416974	310861	14183	41688	15736
I–IX	655975	457531	25462	66089	34718
I–XII	1035270	714113	37375	105214	68303
2005 I–III	164518	133951	5661	23385	14711
A	89,5	91,0	105,3	167,5	246,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings under construction ^a</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniaowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2003 I–XII.	4460	183	3380	682	3890
2004 I–XII.	5613	576	3902	672	5088
A	125,9	314,8	115,4	98,5	130,8
2004 I–III.	880	66	762	6	802
I–IV.	1285	66	1135	6	1487
I–V.	1810	178	1513	40	2045
I–VI.	2371	264	1944	40	2680
I–VII.	2938	302	2367	72	3161
I–VIII.	3738	416	2793	310	3633
I–IX.	4295	466	3156	398	4137
I–X.	4661	506	3402	398	4424
I–XI.	5043	529	3614	521	4564
I–XII.	5613	576	3902	672	5088
2005 I.	341	32	155	120	303
I–II.	578	32	339	120	361
I–III.	943	136	600	120	525
A	107,2	206,1	78,7	2000,0	65,5

(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytku * <i>Dwellings completed *</i>								
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>				
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkania niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
2003	I–XII	6005	768	4423	437	692,2	38,1	609,2	22,9	
2004	I–XII	4137	454	3087	382	478,4	22,8	423,1	21,6	
	A	68,9	59,1	69,8	87,4	69,1	59,9	69,4	94,4	
2004	I–III	1016	163	802	49	121,2	9,7	108,8	2,6	
	I–IV	1328	195	1061	49	159,2	11,2	144,4	2,6	
	I–V	1533	198	1255	49	186,5	11,3	170,9	2,6	
	I–VI	1821	224	1426	49	214,6	12,5	193,3	2,6	
	I–VII	2015	227	1617	49	241,1	12,6	219,7	2,6	
	I–VIII	2264	237	1856	49	274,3	13,1	252,4	2,6	
	I–IX	2471	237	2039	49	302,1	13,1	279,2	2,6	
	I–X	3053	373	2275	232	350,5	18,4	311,8	11,7	
	I–XI	3344	376	2557	233	387,3	18,6	348,2	11,8	
	I–XII	4137	454	3087	382	478,4	22,8	423,1	21,6	
	2005	I	408	2	259	114	44,8	0,0	37,2	6,3
		I–II	871	63	488	267	88,1	2,9	69,1	14,3
I–III		1207	92	734	328	126,1	4,9	101,5	17,8	
A		118.8	56.4	91.5	669.4	104.1	51.1	93.3	685.4	

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI PKD
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY NACE SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 III 2004 as of March 30, 2004						
B – stan w dniu 31 III 2005 as of March 31, 2005						
OGÓŁEM	A	150896	32137	6046	26091	118759
TOTAL	B	148417	32789	6064	26725	115628
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	3946	890	34	856	3056
Agriculture, hunting and forestry	B	4095	896	34	862	3199
Rybacktwo	A	27	21	-	21	6
Fishing	B	28	21	-	21	7
Przemysł ^b	A	13561	2935	170	2765	10626
Industry ^b	B	13165	2945	150	2795	10220
w tym przetwórstwo przemysłowe	A	13226	2771	78	2693	10455
of which manufacturing	B	12835	2783	56	2727	10052
Budownictwo	A	14355	1549	66	1483	12806
Construction	B	13649	1563	49	1514	12086
Handel i naprawy ^Δ	A	55497	8342	34	8308	47155
Trade and repair ^Δ	B	54038	8275	29	8246	45763
Hotele i restauracje	A	4006	795	46	749	3211
Hotels and restaurants	B	3939	793	45	748	3146
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	11657	857	47	810	10800
Transport, storage and communication	B	11132	884	44	840	10248
Pośrednictwo finansowe	A	5619	307	3	304	5312
Financial intermediation	B	5536	325	2	323	5211
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	18185	4584	1281	3303	13601
Real estate, renting and business activities	B	18088	4688	1222	3466	13400
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	2303	2302	729	1573	1
Public administration and defence; compulsory social security	B	2345	2345	729	1616	-
Edukacja	A	4566	2942	2749	193	1624
Education	B	4671	3053	2860	193	1618
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	7200	1105	481	624	6095
Health and social welfare	B	7475	1142	486	656	6333
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	9972	5508	406	5102	4464
Other community, social and personal service activities	B	10255	5858	414	5444	4397

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 XII	100	39	24	9	19	1267	237	116
2004 III	100	39	24	9	19	1258	235	113
VI	96	36	24	8	19	1255	236	112
IX	64	21	14	6	16	1250	233	110
XII	56	19	10	6	16	1247	233	108
2005 III	54	19	8	6	16	1246	232	107
A	54,0	48,7	33,3	66,7	84,2	99,0	98,7	94,7
B	96,4	100,0	80,0	100,0	100,0	99,9	99,6	99,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
		w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
		budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2003	XII	30	289	499	6497	759	1343	732	2803	715
2004	III	30	287	498	6587	762	1361	739	2836	722
	VI	29	284	499	6652	772	1377	743	2860	729
	IX	30	283	498	6737	786	1390	752	2878	745
	XII	30	282	497	6813	800	1406	759	2893	757
2005	III	30	279	499	6912	804	1425	774	2921	772
	A	100,0	97,2	100,2	104,9	105,5	104,7	104,7	103,0	106,9
	B	100,0	98,9	100,4	101,5	100,5	101,4	102,0	101,0	102,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003 XII 	260	15	24	5212	728	11	122835	
2004 III 	259	14	25	5261	730	11	118759	
VI 	261	14	24	5306	741	11	119300	
IX 	261	14	25	5354	753	10	118698	
XII 	258	14	25	5410	766	10	116849	
2005 III 	260	14	23	5462	772	10	115628	
A	100,4	100,0	92,0	103,8	105,8	90,9	97,4	
B	100,8	100,0	92,0	101,0	100,8	100,0	99,0	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
	w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>									

		Ogółem Total									
2003	XII	407,8	256,6	151,2	1360,9	419,9	279,6	540,6	120,8	117,6	74,3
2004	III	x	x	x	1179,6	360,9	299,2	402,3	117,2	114,6	71,6
	VI ^b	394,1	233,4	160,8	1118,1	374,6	266,6	354,0	122,9	119,9	73,7
	XII ^c	377,5	226,7	150,8	1211,7	394,3	267,4	436,1	113,9	110,9	69,2
2005	III	x	x	x	1123,5	354,4	270,0	373,1	126,1	123,1	78,5
	A	x	x	x	95,2	98,2	90,2	92,7	107,6	107,5	109,6
	B	x	x	x	92,7	89,9	101,0	85,6	110,7	111,1	113,3
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2003	XII	402,1	253,8	148,3	1331,7	413,4	270,2	530,7	117,4	114,4	72,3
2004	III	x	x	x	1154,2	354,4	290,7	394,6	114,5	112,0	70,0
	VI ^b	387,9	230,5	157,4	1094,3	368,6	258,8	346,7	120,2	117,3	72,2
	XII ^c	371,1	223,6	147,5	1187,9	388,6	259,7	428,3	111,3	108,4	67,7
2005	III	x	x	x	1100,6	349,2	261,7	366,3	123,5	120,8	76,9
	A	x	x	x	95,4	98,5	90,0	92,8	107,9	107,8	109,9
	B	x	x	x	92,7	89,8	100,8	85,5	111,0	111,4	113,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
	w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2003 I–XII.....	438088 ^d	370502 ^d	29865 ^d	125589	10705	86837	26234
2004 I–XII.....	383358 ^e	306630 ^e	22427 ^e	126334	8411	80784	35070
2005 I–III.....	74393 ^f	60116 ^f	6451 ^f	29106	2181	18060	8401
A	110,2	117,5	282,2	84,3	85,9	77,5	104,5
2004 III.....	28442	21786	814	11651	1015	7386	3033
IV.....	15763	10016	785	10331	671	6524	2913
V.....	15598	10282	1202	11099	744	6960	3189
VI.....	15479	12054	788	9963	640	6389	2729
VII.....	7984	5740	337	9984	628	6336	2894
VIII.....	90274	76375	6416	9740	556	5871	3169
IX.....	71301	59986	4582	10260	605	6199	3342
X.....	39211	31240	2519	10354	633	6499	3073
XI.....	30216	24994	2165	9795	657	6208	2801
XII.....	29997	24801	1347	10284	738	6481	2922
2005 I.....	25804	20333	2407	9616	632	5641	3181
II.....	21037	16790	1826	8820	702	5597	2372
III.....	27552	22993	2218	10670	847	6822	2848
A	96,9	105,5	272,5	91,6	83,4	92,4	93,9
B	131,0	136,9	121,5	121,0	120,7	121,9	120,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I–XII	171586	19591	111331	37482	553235
2004 I–XII	172713	15389	103568	50103	578697
2005 I–III	39979	3990	23154	12002	136485
A	84,8	85,9	77,5	104,5	105,1
2004 III	16046	1857	9469	4333	45129
IV	14154	1228	8364	4161	45771
V	15197	1362	8923	4556	53188
VI	13623	1171	8190	3899	54210
VII	13622	1149	8123	4135	55166
VIII	13329	1017	7527	4528	52780
IX	14027	1107	7947	4774	50924
X	14143	1158	8332	4390	49222
XI	13389	1203	7959	4001	43321
XII	14090	1350	8309	4175	44280
2005 I	13221	1156	7232	4544	46236
II	12115	1285	7175	3389	42333
III	14643	1549	8747	4069	47916
A	91,3	83,4	92,4	93,9	106,2
B	120,9	120,5	121,9	120,1	113,2

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej cieplej. ^d Okres VII–XII 2003. ^e Okres VII–XII 2004. ^f Okres VII 2004–III 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. ^d The period of VII–XII 2003. ^e The period of VII–XII 2004. ^f The period of VII 2004–III 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing				
		razem total	w tym of which			
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich Δ processing of leather and manufacture of leather productsΔ
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	13858,6	11440,7	3998,1	65,8	212,5	110,7
2004 I–XII	15656,2	13339,6	4520,3	93,8	213,4	112,1
2005 I–III	3751,1	3099,6	1007,8	18,7	44,8	13,1
A	98,3	99,1	100,8	93,5	85,4	69,9
2004 III	1378,3	1161,7	362,7	9,1	18,3	8,9
IV	1377,8	1185,1	371,7	8,4	17,2	10,5
V	1291,5	1115,6	357,2	7,9	17,3	11,7
VI	1291,8	1125,4	385,1	6,1	17,3	5,4
VII	1353,0	1195,0	437,1	6,9	18,9	12,5
VIII	1264,5	1087,3	402,8	7,5	18,6	6,0
IX	1351,0	1169,0	412,9	8,5	19,8	7,6
X	1379,0	1191,6	386,2	10,4	18,0	12,0
XI	1338,3	1139,9	336,3	8,4	16,7	8,8
XII	1308,3	1102,3	372,4	8,2	15,7	7,1
2005 I	1220,3	998,6	314,5	5,5	15,5	2,7
II	1206,2	996,6	319,5	5,6	14,4	4,6
III	1315,4	1098,2	373,7	7,7	15,1	5,9
A	94,8	94,1	102,9	86,9	83,0	69,4
B	109,8	110,5	117,6	138,5	103,7	127,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)						
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	464,8	281,2	119,3	287,7	796,0	503,1	878,3
2004 I–XII	514,5	286,3	129,9	339,5	846,5	682,8	1084,9
2005 I–III	101,9	76,1	32,8	69,3	150,8	181,7	247,9
A	91,5	95,0	105,2	112,4	105,1	110,4	99,2
2004 III	54,3	25,8	11,5	27,7	69,3	56,3	106,2
IV	55,1	24,5	10,4	36,0	95,6	59,0	105,1
V	47,0	20,6	10,5	25,7	84,9	59,3	92,2
VI	50,1	22,1	10,0	27,0	77,9	62,4	99,3
VII	49,0	22,8	9,4	25,6	90,1	57,6	98,5
VIII	36,0	24,0	10,6	24,9	82,4	64,0	76,3
IX	42,1	25,2	11,3	30,0	82,2	58,5	90,8
X	38,2	26,2	12,6	31,7	73,5	58,5	88,2
XI	35,4	24,5	11,9	23,9	58,2	59,4	79,1
XII	34,4	24,2	13,3	27,4	54,9	47,5	76,7
2005 I	30,8	25,5	11,1	19,6	55,4	58,0	75,5
II	34,6	24,3	9,5	21,4	44,3	59,7	80,1
III	38,1	26,4	12,9	24,5	51,2	62,4	90,6
A	78,3	93,6	112,4	90,5	74,5	104,6	91,3
B	110,5	108,3	136,1	114,7	114,4	104,3	112,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.
^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)			
	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2003 I–XII	64,6	119,9	208,7	1212,4
2004 I–XII	90,6	129,7	242,2	1577,6
2005 I–III.	22,0	27,0	66,9	358,7
A	100,5	91,8	129,8	91,4
2004 III	7,9	11,0	18,8	142,5
IV	8,4	11,3	16,9	124,1
V	7,1	10,2	21,2	130,6
VI	7,7	10,8	22,8	133,8
VII.	7,9	10,4	21,9	144,0
VIII.	7,7	9,8	20,8	153,3
IX	8,8	10,8	23,2	170,4
X	8,2	12,5	22,2	157,8
XI	7,2	11,5	24,2	157,9
XII.	6,8	11,9	17,8	143,3
2005 I.	6,9	9,3	22,5	118,2
II	7,7	8,7	21,4	119,0
III	7,2	9,1	22,9	121,7
A	96,2	84,9	128,5	84,0
B	92,6	104,3	107,2	102,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Kawałki z ptactwa "Gallus Domesticus" (kura domowa) świeże lub chłodzone Pieces of poultry (hen) fresh and refrigerated	Wędliny drobiowe Poultry products	Warzywa mrożone Frozen vegetables
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewniej pigs			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w tonach in t				
2003 I–XII	17332	56008	2171	462	38798
2004 I–XII	24555	62876	3661	597	47732
2005 I–III	7354	12550	943	76	3160
A	114,3	70,1	112,3	67,9	62,6
2004 III	2570*	5942*	312	47	1648
IV	1719	6061	325	47	1252
V	2375	5681	297	49	3156
VI	2093	4800	273	48	767
VII	2085	4767	308	38	#
VIII	1707	4437	320	66	#
IX	2008	4801	351	51	9979
X	2017	4653	329	#	7588
XI	2052	4666	287	#	3636
XII	2063	5096	331	49	2456
2005 I	2236	3975	334	30	1349
II	2388	3678	293	17	1035
III	2730	4897	316	29	781
A	106,2	82,4	101,3	61,7	47,4
B	114,3	133,1	107,8	170,6	75,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery Cheese		Mąka pszenna Wheat flour	Pieczywo świeże Fresh bakery products
		podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże (nie dojrzewające i niewędzone) włącznie z serem serwatkowym i twarogiem fresh (unripened and not smoked) including curd		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w tonach in t				
2003 I–XII	10372	23242	21148	147851	30708
2004 I–XII	12549	23070	21585	107124	27467
2005 I–III	2731	6197	5591	25316	7154
A	104,8	105,4	96,6	84,2	105,0
2004 III	977	2303	2074	9707	2375*
IV	985	1981	1964	7095	2349
V	1173	1822	2005	10152	2316
VI	1032	1880	1676	7565	2259
VII	1182	2043	1570	10359	2377
VIII	1207	1864	1722	8113	2181
IX	1251	1969	1632	9522	2257
X	1215	1872	1691	9217	2279
XI	977	1934	1814	7353	2124
XII	922	1828	1724	7660	2333
2005 I	816	2129	1851	7724	2370
II	821	1957	1720	7403	2266
III	1094	2111	2020	10189	2532
A	112,0	91,7	97,4	105,0	106,6
B	133,3	107,9	117,4	137,6	111,7

^a W wadze poubojowej ciepłej. ^b Z wyjątkiem wątrobianych.^a In post-slaughter warm weight. ^b With the exception of liver sausages.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Sukienki, spódnice i spódnico-spodnie w tys. szt <i>Dresses, skirts and trousers in thous. units</i>	Tarcica iglasta w m ³ <i>Coniferous sawnwood in m³</i>	Okna i drzwi, ościeżnice i progi drewniane w m ² <i>Wooden windows, doors, windowframes and thresholds in m²</i>	Pudełka i pudła z papieru lub tektury falistej w t <i>Boxes of paper or corrugated paperboard in t</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
2003 I–XII	426	29395	812281	45095
2004 I–XII	443	40627	785033	51767
2005 I–III	112	10863	149045	14360
A	69,6	107,6	73,4	110,5
2004 III	39	3578	80123	4949
IV	35	3646	74750	4758
V	40	3499	70535	4168
VI	36	3653	78625	4160
VII	37	3240	76596	3950
VIII	30	4064	67881	4031
IX	26	3712	65139	4406
X	29	3400	51435	4089
XI	25	3066	50413	4530
XII	21	2248	46902	4682
2005 I	32	3287	38535	4726
II	44	3878	48899	4461
III	37	3698	62669	5173
A	94,9	103,4	78,2	104,5
B	84,1	95,4	128,2	116,0

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a
 SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <i>Of which construction and assembly production</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>		
2003 I–XII	1570,8	1163,6	1003,6	150,0
2004 I–XII	1696,1	1297,5	1110,5	165,5
2005 I–III	212,6	147,1	113,8	32,4
A	114,3	112,8	114,4	114,3
2004 III	77,8	57,6	45,8	10,9
IV	123,7	96,9	80,2	14,9
V	88,6	67,9	54,9	11,6
VI	122,4	94,2	78,0	15,3
VII	145,0	117,4	100,7	14,7
VIII	164,8	137,8	117,7	18,4
IX	182,3	146,7	122,5	22,4
X	221,7	181,0	162,4	16,9
XI	152,0	121,5	104,5	15,7
XII	207,1	166,4	140,0	22,4
2005 I	63,3	44,9	33,7	10,9
II	69,9	49,3	38,4	10,6
III	76,4	56,7	45,3	10,7
A	98,2	98,4	99,0	98,0
B	109,3	115,1	118,0	100,3

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2003 I–XII	110,9	120,1	119,6	105,7	90,3
2004 I–XII	107,0	84,3	120,0	114,9	95,0
2005 I–III	99,6	84,4	135,4	120,7	90,4
2004 III	125,2	155,3	105,5	121,8	104,1
IV	134,8	136,7	110,7	108,5	103,3
V	85,9	87,2	108,2	106,6	90,4
VI	101,7	101,3	120,4	111,6	96,3
VII	101,2	88,7	126,7	112,5	94,2
VIII	107,2	82,8	136,1	111,9	94,2
IX	102,6	62,4	142,8	112,5	96,4
X	98,0	48,4	135,8	109,4	95,3
XI	96,1	57,9	135,8	112,9	94,1
XII	94,7	68,6	126,7	108,9	91,9
2005 I	105,3	94,2	149,6	123,0	93,3
II	94,5	52,5	139,7	113,4	92,3
III	94,5	88,5	131,0	123,4	88,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2003 I–XII	99,1	111,5	103,2	113,7
2004 I–XII	109,7	118,5	116,7	121,3
2005 I–III	116,9	115,6	97,0	110,1
2004 III	122,7	95,7	99,6	123,9
IV	94,0	114,6	157,7	134,0
V	88,1	97,2	95,9	74,7
VI	108,8	116,0	113,0	120,4
VII	113,2	110,5	91,1	94,9
VIII	99,8	114,4	128,4	99,0
IX	101,6	113,5	92,0	98,5
X	111,7	113,5	93,4	123,1
XI	115,0	98,4	95,8	107,9
XII	109,9	108,8	117,9	100,9
2005 I	118,0	113,5	102,7	159,5
II	127,4	109,7	96,1	107,7
III	116,0	123,9	103,1	105,0

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (cd.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2004 III	122,9	98,1	129,4	113,3	131,8
IV	125,0	110,9	114,0	107,5	106,1
V	63,5	60,1	92,4	91,4	79,4
VI	107,4	116,2	109,8	101,0	106,5
VII	101,7	96,0	110,7	104,4	109,7
VIII	103,7	90,8	107,4	99,1	98,9
IX	99,5	90,5	99,4	97,4	92,6
X	101,4	92,5	104,7	106,6	106,9
XI	93,9	107,0	88,9	93,5	88,6
XII	122,9	140,6	97,2	131,5	130,7
2005 I	74,0	79,7	100,1	76,5	61,9
II	99,4	79,1	87,2	99,9	101,4
III	123,0	165,2	121,4	123,3	126,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2004 III	125,2	108,9	104,7	122,1
IV	110,8	95,0	138,0	112,3
V	90,5	94,0	68,7	48,4
VI	103,4	109,0	105,9	152,7
VII	103,9	91,5	98,5	101,0
VIII	98,5	95,5	127,2	110,6
IX	99,3	111,2	95,4	98,0
X	103,5	108,9	85,7	124,6
XI	90,5	93,4	115,4	95,7
XII	120,9	108,4	158,4	144,6
2005 I	83,0	103,6	48,2	58,4
II	102,7	93,3	101,3	96,4
III	114,0	123,0	112,4	119,0

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
IN PERIOD I-III

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2004	2005		2004	2005	2004	2005		2004	2005
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total=100	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
OGÓŁEM	13195	11967	90,7	75,9	75,3	753	643	85,4	5,7	5,4
<i>TOTAL</i>										
Przestępstwa o charakterze kryminalnym	8784	7834	89,2	64,9	63,4	734	620	84,5	8,4	7,9
<i>Criminal crimes</i>										
w tym <i>of which:</i>										
Zabójstwo	6	5	83,3	83,3	100,0	-	-	x	x	x
<i>Homicide</i>										
Uszczerbek na zdrowiu	163	165	101,2	92,8	90,4	22	27	122,7	13,5	16,4
<i>Damage to health</i>										
Udział w bójce lub pobiciu ...	221	190	86,0	91,0	88,9	38	25	65,8	17,2	13,2
<i>Participation in violence or assault</i>										
Zgwałcenie	26	22	84,6	96,2	90,9	-	1	x	x	4,5
<i>Rape</i>										
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze ...	491	480	97,8	71,6	78,0	117	127	108,5	23,8	26,5
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>										
Kradzieże	4102	3613	88,1	43,2	41,3	325	277	85,2	7,9	7,7
<i>Theft</i>										
kradzież rzeczy	1692	1834	108,4	44,9	42,1	147	135	91,8	8,7	7,4
<i>property theft</i>										
w tym kradzież samochodu	88	123	139,8	26,4	28,7	1	5	x	1,1	4,1
<i>of which automobile theft</i>										
kradzież z włamaniem	2410	1779	73,8	42,1	40,5	178	142	79,8	7,4	8,0
<i>theft with burglary</i>										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	1341	1066	79,5	97,0	96,9	4	4	100,0	0,3	0,4
<i>Commercial crimes</i>										
Przestępstwa drogowe	2413	2378	98,5	99,4	99,5	8	11	137,5	0,3	0,5
<i>Road crimes</i>										
Inne	657	689	104,9	97,5	97,7	7	8	114,3	1,1	1,2
<i>Other</i>										
w tym pożar i podpalenie ..	3	6	200,0	50,0	33,3	-	-	x	x	x
<i>of which fire and arson</i>										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO W 2005 R.
ADMINISTRATIVE DIVISION OF LUBELSKIE VOIVODSHIP IN 2005



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2003

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2185156	1061281	1123875	46,7	87	106
<i>Podregiony Subregions</i>						
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	311600	153507	158093	39,0	52	103
bialski	114449	56557	57892	20,3	42	102
parczewski	36820	18156	18664	28,1	39	103
radzyński	61750	30796	30954	26,1	64	101
włodawski	40534	20003	20531	34,1	32	103
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Biała Podlaska	58047	27995	30052	100,0	1175	107
Chełmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	660427	322686	337741	37,4	71	105
biłgorajski	104648	51717	52931	32,8	62	102
chełmski	73880	36520	37360	6,2	42	102
hrubieszowski	69476	34171	35305	26,9	55	103
krasnostawski	76797	37269	39528	25,5	67	106
tomaszowski	89441	44153	45288	25,3	60	103
zamojski	110827	54546	56281	10,6	59	103
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Chełm	68611	32636	35975	100,0	1946	110
Zamość	66747	31674	35073	100,0	2190	111
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	1213129	585088	628041	53,7	123	107
janowski	48156	23943	24213	24,7	55	101
kraśnicki	100260	49031	51229	38,8	100	104
lubartowski	90878	44511	46367	31,6	70	104
lubelski	138964	68104	70860	8,9	83	104
łęczyński	57273	28221	29052	38,1	90	103
łukowski	108779	54215	54564	30,8	78	101
opolski	63104	30820	32284	30,1	78	105
puławski	117331	56502	60829	49,5	126	108
rycki	60085	30094	29991	47,3	98	100
świdnicki	72301	35034	37267	59,1	154	106
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Lublin	355998	164613	191385	100,0	2414	116

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age										
	0–6 lat years	7–12	13–15	16–18	19–24	25–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	151340	164645	99826	106615	229228	164237	277934	310464	282954	88434	309479
<i>Podregiony Subregions</i>											
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	23209	25615	15712	16342	31826	21799	38925	44410	38164	11477	44121
bialski	8981	10036	5883	5638	11011	7644	14422	15320	12881	4333	18300
parczewski	2616	2860	1870	1833	3720	2446	4401	5169	4592	1478	5835
radzyński	4866	5244	3113	3211	6102	4300	7549	8637	7400	2349	8979
włodawski	2746	3173	2012	2223	4118	2878	4936	5846	5390	1527	5685
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Biała Podlaska	4000	4302	2834	3437	6875	4531	7617	9438	7901	1790	5322
Chelmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	44978	51311	31333	33501	65546	47005	81414	96161	84487	26025	98666
biłgorajski	7807	8439	5112	5500	10488	7868	13134	14776	12556	3812	15156
chełmski	5204	6202	3585	3850	7353	5310	8988	10334	8874	2691	11489
hrubieszowski	4735	5371	3300	3310	6740	4552	8199	10042	9321	2981	10925
krasnostawski	4806	5623	3329	3418	7213	5318	8889	10709	10316	3401	13775
tomaszowski	6290	7240	4404	4559	8907	6142	10933	12803	10933	3545	13685
zamojski	7794	9164	5352	5482	10342	7257	13638	15224	13004	4430	19140
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Chełm	4051	4536	3142	3569	7411	5443	8994	11110	10036	2688	7631
Zamość	4291	4736	3109	3813	7092	5115	8639	11163	9447	2477	6865
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	83153	87719	52781	56772	131856	95433	157595	169893	160303	50932	166692
janowski	3648	4079	2256	2216	4333	3376	6312	6639	5684	1951	7662
kraśnicki	6934	7535	4431	4696	9877	7596	12437	14082	12755	4286	15631
lubartowski	6725	7133	4198	4256	9236	7062	11584	12325	11573	3433	13353
lubelski	10316	11341	6447	6475	13722	10774	18455	18979	16751	5571	20133
łęczyński	4228	4720	3153	3268	6762	4389	7258	9371	6610	1675	5839
łukowski	9272	9522	5851	6033	11646	7604	13350	14311	12497	4162	14531
opolski	4410	4949	2946	2802	6165	4737	7745	8744	8389	2601	9616
puławski	7882	8475	5114	5690	10444	8176	15649	16442	16634	5827	16998
rycki	4270	4680	2984	3150	6767	4102	6995	8653	7850	2256	8378
świdnicki	4689	4872	2966	3162	7304	5870	9500	10395	10361	3315	9867
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Lublin	20779	20413	12435	15024	45600	31747	48310	49952	51199	15855	44684

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	485531	236760	1341319	646563	358306	240552	62,9
<i>Podregiony Subregions</i>							
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	75191	36676	185939	88142	50470	33275	67,6
bialski	28597	14121	65103	30268	20749	13503	75,8
parczewski.	8540	4142	21631	10118	6649	4404	70,2
radzyński	15325	7403	36148	16822	10277	6729	70,8
włodawski	9345	4560	24667	11622	6522	4349	64,3
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Biała Podlaska.	13384	6450	38390	19312	6273	4290	51,2
Chełmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	149597	72928	397909	188963	112921	75850	66,0
biłgorajski	24921	12074	62512	29372	17215	11485	67,4
chełmski	17594	8597	43316	20004	12970	8759	70,6
hrubieszowski	15580	7603	41361	19325	12535	8377	68,0
krasnostawski	15995	7717	45119	21297	15683	10514	70,2
tomaszowski	20891	10143	52918	24641	15632	10504	69,0
zamojski	25944	12779	63350	29287	21533	14215	74,9
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Chełm	14049	6804	45442	22882	9120	6289	51,0
Zamość	14623	7211	43891	22155	8233	5707	52,1
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	260743	127156	757471	369458	194915	131427	60,2
janowski	11451	5605	28009	12878	8696	5730	71,9
kraśnicki	22002	10617	60287	28790	17971	11822	66,3
lubartowski	20888	10211	54773	25873	15217	10283	65,9
lubelski	32400	15735	83396	39617	23168	15508	66,6
łęczyński	14221	6978	36297	17512	6755	4562	57,8
łukowski	28622	13906	63426	29544	16731	11114	71,5
opolski	14113	6926	37963	17952	11028	7406	66,2
puławski	25250	12253	71917	35082	20164	13494	63,1
rycki	14029	6703	36462	16912	9594	6376	64,8
świdnicki.	14573	7090	45989	22362	11739	7815	57,2
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Lublin	63194	31132	238952	122936	53852	37317	49,0

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2004 R.
VITAL STATISTICS IN 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^{cd} <i>Natural incre- ase^{cd}</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	11947	20794	22797	165	-2003	5,44	9,47	10,38	7,93	-0,9
Podregiony Subregions										
Białskopodlaski powiaty powiats	1772	3171	3350	25	-179	5,62	10,05	10,62	7,88	-0,57
bialski	644	1209	1415	11	-206	5,54	10,40	12,17	9,10	-1,77
parczewski	226	340	422	1	-82	6,00	9,03	11,21	2,94	-2,18
radzyński	345	682	663	4	19	5,49	10,85	10,54	5,87	0,30
włodawski	242	409	475	3	-66	5,88	9,94	11,54	7,33	-1,60
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Biała Podlaska	315	531	375	6	156	5,48	9,23	6,52	11,30	2,71
Chelmsko-zamojski powiaty powiats	3639	6192	7397	40	-1205	5,43	9,25	11,05	6,46	-1,80
biłgorajski	620	1101	1068	10	33	5,86	10,40	10,09	9,08	0,31
chelmski	378	691	930	3	-239	5,04	9,21	12,39	4,34	-3,18
hrubieszowski	415	668	788	2	-120	5,81	9,36	11,04	2,99	-1,68
krasnostawski	399	646	1127	4	-481	5,12	8,29	14,47	6,19	-6,18
tomaszowski	526	896	936	9	-40	5,77	9,84	10,28	10,04	-0,44
zamojski	586	1054	1492	8	-438	5,22	9,38	13,28	7,59	-3,90
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Chełm	365	544	577	3	-33	5,30	7,90	8,38	5,51	-0,48
Zamość	350	592	479	1	113	5,22	8,82	7,14	1,69	1,68
Lubelski powiaty powiats	6536	11431	12050	100	-619	5,40	9,44	9,95	8,75	-0,51
janowski	281	481	482	-	-1	5,73	9,81	9,83	-	-0,02
kraśnicki	537	905	1047	7	-142	5,30	8,94	10,34	7,73	-1,40
lubartowski	532	913	1043	13	-130	5,78	9,93	11,34	14,24	-1,41
lubelski	711	1380	1523	12	-143	5,13	9,95	10,99	8,70	-1,03
łęczyński	331	603	499	8	104	5,75	10,48	8,67	13,27	1,81
łukowski	654	1278	1037	11	241	5,94	11,60	9,42	8,61	2,19
opolski	379	599	807	2	-208	5,89	9,31	12,54	3,34	-3,23
puławski	628	1036	1201	11	-165	5,35	8,82	10,22	10,62	-1,40
rycki	309	593	646	8	-53	5,06	9,72	10,59	13,49	-0,87
świdnicki	372	595	740	3	-145	5,13	8,20	10,20	5,04	-2,00
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Lublin	1802	3048	3025	25	23	5,19	8,77	8,71	8,20	0,07

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	167818	80850	153144	54281	9509	18,0	3833
Podregiony Subregions							
Białskopodlaski powiaty powiats	24950	11695	22702	7703	1102	19,4	468
bialski	8660	4041	7986	2808	438	18,5	146
parczewski.	2708	1307	2547	957	95	17,5	34
radzyński	4550	1961	4162	1467	160	17,6	68
włodawski	4186	1968	3572	1303	133	24,1	125
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Biała Podlaska.	4846	2418	4435	1168	276	20,9	95
Chełmsko-zamojski powiaty powiats	57341	27443	53051	20017	2986	19,5	1296
biłgorajski	7890	3812	7308	3522	382	16,3	277
chełmski	7325	3464	6543	1922	343	22,4	61
hrubieszowski	6455	2981	6176	2524	353	20,1	129
krasnostawski	6242	2946	5873	2988	158	17,9	116
tomaszowski	8223	3785	7704	3146	455	20,1	150
zamojski	8770	4103	8191	2891	546	17,9	106
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Chełm	6453	3328	5777	1521	386	24,6	198
Zamość	5983	3024	5479	1503	363	19,9	259
Lubelski powiaty powiats	85527	41712	77391	26561	5421	16,8	2069
janowski	3770	1664	3516	1350	124	16,6	164
kraśnicki	6893	3171	6421	3213	518	16,7	186
lubartowski	8104	3973	7177	2418	474	20,6	179
lubelski	7655	3686	6896	2373	611	14,7	370
łęczyński	4636	2613	4329	1769	425	18,8	132
łukowski	8624	3878	7858	2407	538	18,9	207
opolski	7008	3168	6495	2293	367	23,9	116
puławski	8854	4291	7939	3236	627	17,7	215
rycki	4802	2370	4407	1540	332	20,8	99
świdnicki.	5469	2805	4905	2006	311	20,8	133
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Lublin	19712	10093	17448	3956	1094	12,8	268

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	44772	54067	32356	31437	5186
<i>Podregiony Subregions</i>					
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	6918	7777	4817	4673	765
bialski	2509	2803	1650	1442	256
parczewski	744	791	507	575	91
radzyński	1479	1431	824	711	105
włodawski	1074	1259	856	856	141
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Biała Podlaska	1112	1493	980	1089	172
Chełmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	15536	18639	11314	10352	1500
biłgorajski	2483	2503	1421	1248	235
chełmski	1806	2579	1545	1243	152
hrubieszowski	1905	2172	1129	1071	178
krasnostawski	1948	2026	1134	978	156
tomaszowski	2264	2755	1596	1389	219
zamojski	2642	2884	1642	1388	214
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Chełm	1252	2059	1514	1484	144
Zamość	1236	1661	1333	1551	202
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	22318	27651	16225	16412	2921
janowski	1197	1273	691	523	86
kraśnicki	2416	2090	1078	1093	216
lubartowski	1844	2847	1530	1584	299
lubelski	2333	2586	1318	1198	220
łęczyński	1499	1398	840	791	108
łukowski	2835	2731	1565	1260	233
opolski	1886	2345	1339	1240	198
puławski	2189	2900	1765	1678	322
rycki	1336	1470	942	896	158
świdnicki	1294	1677	1117	1181	200
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Lublin	3489	6334	4040	4968	881

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	11400	42662	13706	53559	46491
<i>Podregiony Subregions</i>					
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	1220	6424	1937	8180	7189
bialski	321	2211	592	3093	2443
parczewski	128	744	164	769	903
radzyński	174	1001	351	1499	1525
włodawski	206	1119	366	1317	1178
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Biała Podlaska	391	1349	464	1502	1140
Chełmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	3819	14648	4730	18012	16132
biłgorajski	651	1871	766	2506	2096
chełmski	281	1692	534	2318	2500
hrubieszowski	276	1674	503	2176	1826
krasnostawski	381	1786	496	1834	1745
tomaszowski	423	1885	580	2602	2733
zamojski	497	1968	583	3281	2441
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Chełm	734	2032	655	1585	1447
Zamość	576	1740	613	1710	1344
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	6361	21590	7039	27367	23170
janowski	252	890	399	1228	1001
kraśnicki	327	1628	656	2167	2115
lubartowski	443	1805	616	2986	2254
lubelski	433	2134	456	2669	1963
łęczyński	288	1306	500	1346	1196
łukowski	339	1636	776	3147	2726
opolski	271	1660	490	2663	1924
puławski	764	2390	557	2773	2370
rycki	264	1407	314	1741	1076
świdnicki	371	1467	433	1851	1347
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Lublin	2609	5267	1842	4796	5198

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I-III 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I-III 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1207	118,8	734	126099	104,1	101537
<i>Podregiony Subregions</i>						
Białskopodlaski	189	134,0	137	20707	116,7	18273
<i>powiaty powiats</i>						
bialski	66	161,0	66	8831	158,7	8831
parczewski	9	128,6	9	1250	136,6	1250
radzyński	34	125,9	22	3602	96,4	3002
włodawski	11	50,0	11	1309	57,5	1309
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Biała Podlaska	69	156,8	29	5715	108,7	3881
Chełmsko-zamojski	254	164,9	180	28689	146,1	25368
<i>powiaty powiats</i>						
biłgorajski	16	106,7	16	2414	173,2	2414
chełmski	23	287,5	23	3292	391,9	3292
hrubieszowski	17	212,5	13	2149	229,3	2039
krasnostawski	11	52,4	11	1427	40,3	1427
tomaszowski	25	250,0	25	2888	213,5	2888
zamojski	36	102,9	36	5267	106,2	5267
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Chełm	69	176,9	30	6179	145,1	4353
Zamość	57	316,7	26	5073	215,2	3688
Lubelski	764	106,0	417	76703	91,5	57896
<i>powiaty powiats</i>						
janowski	4	44,4	4	540	52,8	540
kraśnicki	20	105,3	20	2486	100,4	2486
lubartowski	33	132,0	33	3207	91,4	3207
lubelski	111	68,9	87	14634	67,0	12786
łęczyński	45	264,7	25	4049	203,8	3456
łukowski	51	115,9	51	6915	107,2	6915
opolski	11	91,7	11	1431	88,9	1431
puławski	77	183,3	44	7231	127,6	5996
rycki	18	150,0	18	2259	146,7	2259
świdnicki	66	94,3	22	5666	68,4	3638
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Lublin	328	105,8	102	28285	96,1	15182

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	148417	98,4	32789	102,0	54	1246
<i>Podregiony Subregions</i>						
Białskopodlaski powiaty powiats	17600	96,4	4115	102,9	11	209
bialski	5293	97,3	1237	102,4	3	69
parczewski	1922	94,5	532	102,7	2	39
radzyński	3200	94,8	637	102,4	3	31
włodawski	2313	93,6	564	103,5	2	38
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Biała Podlaska	4872	98,6	1145	103,4	1	32
Chelmsko-zamojski powiaty powiats	41264	99,2	8403	101,6	15	423
biłgorajski	6633	103,4	1248	104,0	4	67
chełmski	2505	91,1	605	101,7	1	59
hrubieszowski	3914	102,6	797	101,8	3	52
krasnostawski	3481	93,9	813	100,9	1	53
tomaszowski	6191	100,6	1204	100,5	2	50
zamojski	5367	100,5	1000	101,2	1	48
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Chełm	5365	95,7	1106	100,8	1	45
Zamość	7808	100,0	1630	101,6	2	49
Lubelski powiaty powiats	89553	98,4	20271	102,0	28	614
janowski	2951	99,3	673	101,5	-	26
kraśnicki	5330	95,6	1207	100,6	1	37
lubartowski	5004	98,2	970	102,3	-	49
lubelski	7133	97,8	1518	100,9	1	57
łęczyński	2674	94,8	617	103,7	2	25
łukowski	6540	99,1	1054	102,9	1	44
opolski	3184	95,8	693	102,5	2	32
puławski	9316	99,9	1935	103,4	3	91
rycki	3625	101,6	730	108,8	1	25
świdnicki	4539	96,2	934	100,6	-	24
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Lublin	39257	98,7	9940	101,6	17	204

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	6912	804	10476	115628	97,4	3199	10220	10052
<i>Podregiony Subregions</i>								
Białskopodlaski powiaty powiats	763	114	1088	13485	94,6	684	1104	1075
bialski	197	35	298	4056	95,8	294	358	341
parczewski	57	10	130	1390	91,7	91	132	132
radzyński	62	7	181	2563	93,1	148	230	223
włodawski	71	9	101	1749	90,8	105	150	148
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Biała Podlaska	376	53	378	3727	97,3	46	234	231
Chełmsko-zamojski powiaty powiats	1346	110	2436	32861	98,6	1097	3071	3003
biłgorajski	129	7	424	5385	103,2	246	762	754
chełmski	80	13	86	1900	88,2	134	192	187
hrubieszowski	64	4	224	3117	102,8	130	256	251
krasnostawski	80	8	175	2668	91,9	92	194	191
tomaszowski	150	8	392	4987	100,7	166	449	429
zamojski	102	7	228	4367	100,4	231	484	470
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Chełm	330	34	291	4259	94,5	41	316	309
Zamość	411	29	616	6178	99,6	57	418	412
Lubelski powiaty powiats	4803	580	6952	69282	97,3	1418	6045	5974
janowski	72	14	248	2278	98,6	114	255	254
kraśnicki	138	23	399	4123	94,3	110	390	387
lubartowski	114	11	288	4034	97,2	106	491	473
lubelski	264	30	446	5615	97,0	213	553	544
łęczyński	99	5	159	2057	92,4	76	164	160
łukowski	118	15	309	5486	98,4	271	604	596
opolski	108	13	191	2491	94,1	105	191	187
puławski	313	33	756	7381	99,1	150	600	595
rycki	68	12	231	2895	99,9	77	340	338
świdnicki	173	33	300	3605	95,1	52	349	343
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Lublin	3336	391	3625	29317	97,8	144	2108	2097

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	12086	45763	3146	10248	5211	13400	4397
<i>Podregiony Subregions</i>							
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	1551	5313	364	1119	638	1318	502
bialski	473	1603	117	352	188	350	148
parczewski	144	596	55	92	47	96	45
radzyński	428	989	39	177	107	189	98
włodawski	201	665	82	109	59	198	55
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Biała Podlaska	305	1460	71	389	237	485	156
Chełmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	3297	14270	921	2848	1439	2804	1127
biłgorajski	586	2234	113	447	198	370	169
chełmski	232	819	62	179	87	92	43
hrubieszowski	299	1509	80	289	134	187	95
krasnostawski	287	1105	65	292	129	223	96
tomaszowski	512	2246	132	407	190	406	188
zamojski	501	1869	155	443	151	253	123
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Chełm	340	1736	140	389	262	488	177
Zamość	540	2752	174	402	288	785	236
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	7238	26180	1861	6281	3134	9278	2768
janowski	238	943	98	182	82	154	60
kraśnicki	498	1648	127	317	211	374	173
lubartowski	634	1551	109	274	130	379	157
lubelski	644	2180	130	670	208	601	198
łęczyński	222	839	55	185	100	241	100
łukowski	801	2363	88	433	175	343	200
opolski	181	1161	87	245	81	222	98
puławski	742	3089	310	546	329	805	333
rycki	363	1193	80	153	120	289	113
świdnicki	400	1416	93	243	180	508	142
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Lublin	2515	9797	684	3033	1518	5362	1194

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III 2005 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I-III 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	11967	7834	379	5825	1066	2378	689
<i>Podregiony Subregions</i>							
Białskopodlaski powiaty powiats	1840	994	60	697	180	574	92
bialski ^a	1160	620	36	442	98	386	56
parczewski	203	101	4	65	25	64	13
radzyński	219	115	7	76	24	72	8
włodawski	258	158	13	114	33	52	15
Chełmsko-zamojski powiaty powiats	3221	2005	104	1502	388	619	209
biłgorajski	340	218	14	156	23	85	14
chełmski ^a	1018	681	23	544	131	163	43
hrubieszowski	287	149	10	82	20	73	45
krasnostawski	286	187	8	149	24	60	15
tomaszowski	313	181	10	101	18	75	39
zamojski ^a	977	589	39	470	172	163	53
Lubelski powiaty powiats	6906	4835	215	3626	498	1185	388
janowski	187	77	7	62	15	51	44
kraśnicki	395	293	12	171	23	57	22
lubartowski	363	214	19	124	20	116	13
lubelski ^a	3671	2866	89	2324	248	371	186
łęczyński	310	224	6	161	17	60	9
łukowski	363	159	10	103	28	155	21
opolski	321	200	13	117	11	93	17
puławski	570	405	31	227	22	121	22
rycki	311	167	13	124	46	78	20
świdnicki	415	230	15	213	68	83	34

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.^a Including data on city as poviat.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I-III 2005 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN PERIOD I-III 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>	O charakterze gospodarczym <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>
	w procentach in %			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	75,3	63,4	96,9	99,5
<i>Podregiony Subregions</i>				
Białskopodlaski .....	.	.	.	.
powiaty powiats				
bialski ^a	82,8	70,1	93,9	100,0
parczewski	92,8	84,8	100,0	100,0
radzyński	94,5	90,5	95,8	100,0
włodawski	89,9	83,5	100,0	100,0
Chełmsko-zamojski .....	.	.	.	.
powiaty powiats				
biłgorajski	91,9	87,3	100,0	100,0
chełmski ^a	77,7	68,4	96,9	99,4
hrubieszowski	92,8	88,4	90,0	100,0
krasnostawski	74,8	63,3	100,0	100,0
tomaszowski	87,4	79,9	89,5	98,7
zamojski ^a	84,3	75,0	98,3	100,0
Lubelski .....	.	.	.	.
powiaty powiats				
janowski	84,2	63,8	93,3	100,0
kraśnicki	79,6	73,3	95,7	100,0
lubartowski	89,5	82,2	95,0	100,0
lubelski ^a	54,8	43,1	96,0	97,9
łęczyński	78,0	70,8	100,0	96,7
łukowski	94,8	88,4	100,0	100,0
opolski	87,8	81,0	100,0	100,0
puławski	76,8	68,5	86,4	99,2
rycki	90,4	82,2	100,0	100,0
świdnicki	83,8	70,9	100,0	100,0

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.^a Including data on city as powiat.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B
2003 I–XII	103,8	103,7	20,0	2185,02	x	2153,60	105,1	2341,53	.	2337,76	.
2004 I–XII	105,3	105,0	19,1	2289,57	x	2256,27	.	2438,57	x	2434,07	104,1
2004 I–III	106,9	106,4	20,5	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
IV–VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII–IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
X–XII	103,9	103,8	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I–III . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2425,24	95,2	2422,91	95,2
2004 III	106,9	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0
IV . . . . .	.	.	19,9	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0
V . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	96,9
VI	106,1	105,6	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7
VII . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2428,12	101,0	2418,09	101,2
VIII . . . . .	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4
IX	104,8	104,5	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2439,59	101,1	2439,19	101,4
X . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2386,34	97,8	2385,98	97,8
XI . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2504,99	105,0	2504,12	105,0
XII	103,9	103,8	19,1	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2480,50	102,9	2474,38	102,6

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining i quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	.	126,4	101,0	.
X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5*	99,7*	.	119,3*	99,3*	.
2005 I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,2	102,2	.
2004 III	101,7	100,3	100,8	104,9	101,3	102,8	121,3	102,9	112,9
IV	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
V	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
VI	104,4	100,9	103,5	109,1	99,8	106,2	129,8	97,9	115,3
VII	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX	104,4	100,3	103,3	107,9	99,9	106,6	124,6	99,9	119,0
X	104,5	100,6	104,0	107,6	100,4	107,0	122,5	99,9	119,0
XI	104,5	100,3	104,3	106,7	99,6	106,6	119,8	100,0	119,0
XII	104,4	100,1	104,4	105,2*	98,7*	105,2*	115,6*	97,2*	115,6*
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,0	106,9	100,7	104,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	36,34	48,15
2004 I–III	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	.	.
IV–VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	.	.
VII–IX	108,3	100,6*	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.
X–XII	106,5*	99,7*	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I–III	102,7	98,1	.	102,7	102,2	.	104,6	x	.	30,37	40,43
2004 III	104,1	101,6	102,9	103,1	100,1	100,2	100,2	100,6	100,9	51,22	69,38
IV	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19
V	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16
VI	108,7	99,8	106,5	102,8	100,1	100,5	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII.	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII.	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX	107,8	99,9	106,7	101,0	100,0	100,6	104,1	100,2	104,4	31,96	42,38
X	107,6	100,5	107,2	100,7	100,0	100,6	104,4	100,1	104,5	31,77	42,59
XI	106,7	99,5	106,7	100,6	100,0	100,6	104,6	100,1	104,6	31,87	41,75
XII.	105,2*	98,6*	105,2*	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1*	104,8	31,49	41,68
2005 I.	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,5	100,6	99,3	102,7	100,1	102,3	104,3	100,2	100,5	30,15	39,61

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 43. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b Indices of investment outlays ^b	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b 10 ⁶ zł
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysłu ^c industry ^c		budowlano-montażowej construction and assembly			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	A	B	A	B	A	
2003 I–XII	108,3	x	101,6	x	99,9	-37043,0
2004 I–III	119,0	x	x	x	.	-11803,7
I–IV	119,6	x	104,9	x	.	-10781,3
I–V	118,0	x	100,6	x	.	-15185,6
I–VI	117,6	x	96,8	x	108,7	-19729,8
I–VII	115,8	x	93,7	x	.	-23066,8
I–VIII	115,5	x	95,1	x	.	-25793,3
I–IX	114,7	x	95,9	x	109,0	-28840,9
I–X	113,2	x	96,3	x	.	-30641,8
I–XI	112,9	x	97,0	x	.	-33819,7
I–XII	112,3	x	99,1	x	109,2	-41416,9*
2005 I–II	103,2	x	115,7	x	.	-8884,4
I–III	100,7	x	105,7	x	.	-12328,7
2004 III	123,5	117,1	106,2	131,8	.	-11803,7
IV	121,8	97,0	125,9	145,8	.	-10781,3
V	112,2	93,3	86,6	82,6	.	-15185,6
VI	115,8	102,8	85,6	114,6	108,7	-19729,8
VII	106,0	96,0	85,7	108,5	.	-23066,8
VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	.	-25793,3
IX	109,5	109,0	100,1	109,2	109,0	-28840,9
X	103,5	99,7	104,1	107,9	.	-30641,8
XI	111,4	99,0	104,3	82,8	.	-33819,7
XII	106,8*	97,7*	107,8*	148,2*	109,2	-41416,9*
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	112,0	.	-12328,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^b Dane za okresy narastające. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 23. ^b Data on accrued base. ^c See general notes item 8.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 XII 2004 r. <i>Population – as of 31 XII 2004</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu marca 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of March 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w marcu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			III 2004 = =100	w marcu 2005 r. – w tys. <i>in March 2005 – 10³</i>					
POLSKA	38173,8	23470,1	14703,7	3052,6	101,8	19,3	86,2	114	193,2	235,1
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	2893,1	2053,4	839,6	261,3	101,6	22,5	84,9	88	17,6	21,4
Kujawsko-pomorskie	2068,3	1276,9	791,4	204,9	102,7	23,8	83,8	134	12,9	15,4
Lubelskie	2185,2	1020,0	1165,2	167,8	101,9	18,0	91,3	170	9,2	12,5
Lubuskie	1009,2	648,2	361,0	101,5	102,1	26,1	83,3	374	7,4	8,9
Łódzkie	2587,7	1674,9	912,8	221,6	101,5	19,7	87,1	79	12,6	15,7
Małopolskie	3260,2	1621,6	1638,6	197,3	101,9	15,2	87,4	81	12,7	16,0
Mazowieckie	5146,0	3329,9	1816,1	357,9	101,4	15,1	87,7	174	20,6	24,4
Opolskie	1051,5	554,0	497,5	75,9	101,8	20,1	86,5	238	5,8	6,5
Podkarpackie	2098,0	848,7	1249,3	173,5	101,9	19,3	88,7	283	10,2	12,8
Podlaskie	1202,4	710,8	491,6	77,6	101,9	16,1	88,7	230	5,4	6,7
Pomorskie	2194,0	1481,4	712,7	183,5	102,2	21,6	83,5	93	10,7	12,7
Śląskie	4700,8	3702,6	998,1	315,0	101,7	17,0	88,3	59	23,4	27,2
Świętokrzyskie	1288,7	586,7	702,0	127,4	100,9	22,0	86,3	383	6,5	8,1
Warmińsko-mazurskie	1428,7	858,8	569,9	165,5	102,0	29,5	81,6	224	9,4	12,1
Wielkopolskie	3365,3	1927,8	1437,4	237,1	102,1	16,4	84,4	106	17,5	20,5
Zachodniopomorskie	1694,9	1174,3	520,5	184,7	101,1	27,5	84,9	102	11,3	14,3

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w marcu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in March 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	II 2005=100	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	II 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	II 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	II 2005=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	II 2005=100
POLSKA	38,16	100,4	46,10	105,0	1998	100,8	139,06	102,2	4,14	103,8
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie . . . . .	.	.	49,19	109,5	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	33,43	95,0	48,12	104,2	.	.	140,17	100,1	4,27	.
Lubelskie	32,91	97,1	41,73	99,8	.	.	136,90	104,8	4,26	108,4
Lubuskie	48,33	93,5	47,75	107,0	.	.	.	.	.	.
Łódzkie	39,64	110,0	43,96	108,7	.	.	147,00	103,9	4,20	107,1
Małopolskie	45,20	102,0	47,95	112,3	1967	96,3	142,30	103,2	4,11	98,3
Mazowieckie	33,76	99,2	41,22	104,1	2091	100,6	139,95	100,9	4,17	106,9
Opolskie	48,33	.	51,39	101,9	.	.	141,25	104,6	.	.
Podkarpackie	37,27	102,8	46,34	100,0	.	.	133,13	103,1	.	.
Podlaskie	30,23	98,1	45,00	112,0	2163	102,4	143,85	105,7	.	.
Pomorskie	42,67	107,3	50,57	103,4	.	.	134,55	97,1	.	.
Śląskie	46,43	94,9	47,72	100,3	1900	101,1	145,56	105,2	.	.
Świętokrzyskie	35,41	98,1	36,36	107,3	1880	101,4	135,37	98,5	4,09	104,6
Warmińsko-mazurskie	.	.	48,75	100,6	.	.	.	.	.	.
Wielkopolskie	39,38	98,7	48,43	105,7	1833	96,5	144,80	103,4	4,56	115,4
Zachodniopomorskie	30,14	96,0	42,53	94,1	.	.	112,50	104,2	3,64	104,9

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w grudniu 2004 r. <i>in December 2004</i>		w końcu listopada 2004 r. <i>end of November 2004</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	5200,2	2777,9	17395,6	1648,5
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie	118,1	53,3	484,5	51,0
Kujawsko-pomorskie	390,8	157,9	2104,5	199,6
Lubelskie	377,4	226,7	1211,7	110,9
Lubuskie	62,7	28,5	260,9	25,9
Łódzkie	413,7	230,1	1401,9	128,8
Małopolskie	258,1	167,9	523,8	62,3
Mazowieckie	924,4	566,8	1796,9	165,3
Opolskie	119,5	50,2	692,3	63,1
Podkarpackie	170,7	128,6	338,3	33,4
Podlaskie	703,5	383,4	828,8	90,2
Pomorskie	167,2	77,2	1096,3	98,0
Śląskie	136,0	66,8	402,3	35,3
Świętokrzyskie	190,4	105,1	422,7	49,6
Warmińsko-mazurskie	357,5	182,6	874,5	78,8
Wielkopolskie	706,3	309,0	4192,6	379,0
Zachodniopomorskie	103,9	43,8	763,6	77,3

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2005									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2004 = 100	w tys. 10 ³	I–III 2004 = 100	w zł zł	I–III 2004 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2004 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–III 2004 = 100
POLSKA	154080,8	100,7	2425	101,2	2457,83	102,2	10428,3	98,9	308	99,4
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	11908,7	102,6	197	103,7	2539,95	106,0	590,9	112,3	20	97,7
Kujawsko-pomorskie . .	6810,8	89,1	128	99,2	2100,53	101,8	289,5	100,7	14	100,0
Lubelskie	3751,1	98,3	84	101,1	2040,72	102,1	212,6	114,3	11	96,6
Lubuskie	3347,3	104,1	58	101,3	2003,34	103,6	149,2	96,8	5	94,6
Łódzkie	7420,7	96,0	166	100,4	2108,67	104,3	391,6	111,9	15	104,1
Małopolskie	9201,7	106,1	172	106,5	2352,94	104,6	804,2	117,6	28	102,9
Mazowieckie	32733,1	108,6	327	101,2	3014,32	103,4	3470,9	87,4	61	101,0
Opolskie	4114,1	98,9	58	98,4	2269,92	101,0	195,8	110,5	6	100,6
Podkarpackie	5354,5	101,3	123	99,3	2066,80	103,5	236,4	101,2	13	96,9
Podlaskie	2489,7	97,6	47	100,4	2068,26	102,5	230,8	120,7	6	92,7
Pomorskie	8583,1	100,7	136	106,8	2470,94	104,3	604,7	108,9	17	98,4
Śląskie	29855,4	97,7	425	97,2	2944,41	101,3	1363,9	107,8	52	97,8
Świętokrzyskie	3071,8	98,3	60	100,7	2236,68	101,5	302,5	105,3	8	101,7
Warmińsko- -mazurskie	3482,1	89,8	75	98,4	1959,39	91,0	197,3	80,7	10	99,6
Wielkopolskie	17643,6	109,8	286	103,5	2197,04	100,1	1079,8	95,6	32	99,1
Zachodniopomorskie . .	4313,0	99,1	83	102,8	2203,51	100,6	308,2	101,9	11	97,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
^a See general notes item 8. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2005		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–III 2005 r. <i>Dwellings completed in the period I–III 2005</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zl</i>	I–III 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–III 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–III 2004 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2164,78	102,1	26089	92,4	16168	2962	97,2	2372
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2134,91	105,9	1854	91,4	969	187	84,3	142
Kujawsko-pomorskie	1826,23	101,2	1248	122,6	703	127	106,7	100
Lubelskie	1853,26	106,7	1207	118,8	734	126	104,1	102
Lubuskie	1682,76	93,0	872	128,2	586	93	110,6	78
Łódzkie	1832,32	106,4	1078	78,4	972	142	84,5	136
Małopolskie	1903,03	102,3	2372	54,8	1444	274	66,2	219
Mazowieckie	2974,59	99,4	6022	100,8	2807	623	112,4	425
Opolskie	1780,43	101,0	252	93,7	246	38	111,3	37
Podkarpackie	1758,20	102,1	877	67,6	706	107	63,7	98
Podlaskie	2115,66	112,9	539	96,9	430	77	110,3	72
Pomorskie	2121,76	102,9	2346	98,6	1159	259	110,7	185
Śląskie	2044,20	103,2	1842	72,5	1629	258	79,9	242
Świętokrzyskie	1988,15	104,1	503	95,3	291	54	92,4	40
Warmińsko-mazurskie	1800,90	97,9	889	109,9	679	104	122,3	92
Wielkopolskie	2103,92	100,9	2814	124,6	2009	339	127,2	288
Zachodniopomorskie	1812,58	102,9	1374	116,8	804	155	123,4	117

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 III 2005 r. National economy entities ^a – as of 31 III 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury			jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury		
POLSKA POLAND	1214	18384	223125	52225	8626	396	1408	188759	255	50636	2759789
Dolnośląskie	57	1490	18303	5169	643	36	82	15814	24	5070	224866
Kujawsko-pomorskie	68	1041	9062	1382	341	18	39	7574	9	1336	148682
Lubelskie	54	1246	6912	804	260	14	23	5462	10	772	115628
Lubuskie	46	510	5902	2246	178	8	30	5150	7	2210	75208
Łódzkie	108	1034	10965	2170	440	24	59	8764	13	2107	198548
Małopolskie	89	1186	15478	2570	619	26	83	12375	25	2470	224390
Mazowieckie	258	3286	61304	18344	2515	70	623	53924	37	17658	434135
Opolskie	17	539	4355	1150	126	13	26	3667	9	1120	66554
Podkarpackie	12	786	5642	703	235	21	33	4322	17	668	108299
Podlaskie	28	526	3576	396	116	6	19	2630	2	374	73448
Pomorskie	50	1126	17239	3376	716	20	99	15168	10	3267	167243
Śląskie	151	1258	24913	4333	1021	70	116	20684	29	4210	332181
Świętokrzyskie	22	540	3898	492	235	22	23	2988	8	466	83919
Warmińsko-mazurskie	41	745	4972	834	150	8	9	4076	5	823	81058
Wielkopolskie	139	1859	19897	4713	762	20	115	16662	41	4574	265838
Zachodniopomorskie	74	1212	10707	3543	269	20	29	9499	9	3511	159792

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.

NOTATKI